

Videograbadora

Manual de instrucciones

Lea este manual antes de operar el producto.

VHS

SLV-LX700S MX/CS

Hi-Fi

SLV-LX600S MX

Hi-Fi

SLV-LX500 MX

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

El cable de alimentación debe sustituirse únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

Precauciones

Seguridad

- Para SLV-LX700S CS, utilice la unidad con 110 a 240 V ca, 50/60 Hz
Para SLV-LX700S MX, SLV-LX600S MX y SLV-LX500 MX, utilice la unidad solamente con 120 V ca, 60 Hz
- Si se introduce algo en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- Esta unidad no se desconecta de la alimentación ca si se encuentra conectada a la toma mural, incluso si se apaga la unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma mural cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del cable.
- Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

Instalación

- No instale este equipo en un espacio reducido tal como en una estantería de libros o unidad similar.
- Permita una circulación adecuada del aire para evitar que se caliente el interior.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en una posición inclinada. Se diseñó para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los videocasetes alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a otro cálido, es posible que se condense humedad en el interior de la videograbadora y pueda dañar la cabeza de video y la cinta. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a otro cálido, espere tres horas aproximadamente antes de utilizarla.

Precaución

Los programas de televisión, películas, cintas de video y demás materiales pueden estar protegidos por copyright.

La grabación no autorizada de este tipo de materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright. Igualmente, el uso de esta grabadora con transmisiones de televisión por cable puede requerir la autorización de la emisora de televisión por cable y/o del propietario del programa.

Procedimientos iniciales

- 4 Paso 1 : Desembalaje
- 5 Paso 2 : Ajuste del control remoto
- 8 Paso 3 : Conexiones
- 16 Paso 4 : Ajuste del reloj
- 18 Paso 5 : Selección del idioma
- 19 Paso 6 : Memorización de canales

Operaciones básicas

- 23 Reproducción de cintas
- 27 Grabación de programas de TV
- 30 Grabación de programas de TV mediante DIAL TIMER (temporizador dial) (no disponible en SLV-LX500)
- 34 Grabación de programas de TV mediante el temporizador
- 37 Bloqueo de la videgrabadora (Bloqueo para niños)

Operaciones adicionales

- 38 Reproducción/búsqueda a distintas velocidades
- 40 Ajuste del tiempo de duración de la grabación
- 41 Comprobación/cambio/cancelación de los ajustes del temporizador

- 43 Grabación de programas estéreo y bilingües (no disponible en SLV-LX500)
- 44 Búsqueda mediante varias funciones
- 46 Ajuste de la imagen (seguimiento)
- 47 Cambio de las opciones de menú
- 49 Edición con otra videgrabadora

Información complementaria

- 51 Información sobre la antena
- 52 Solución de problemas
- 55 Especificaciones
- 56 Índice de componentes y controles
- 61 Índice alfabético

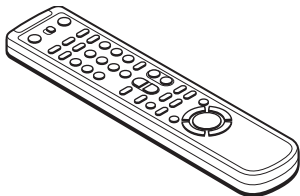
Cubierta posterior

Referencia rápida para utilizar la videgrabadora

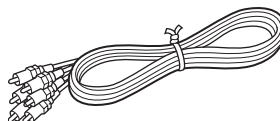
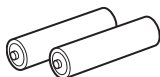
Paso 1 : Desembalaje

Compruebe que ha recibido los siguientes accesorios junto con la videgrabadora:

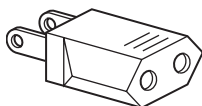
- Control remoto
- Cable coaxial de 75 ohm con conectores tipo F



- Pilas de tamaño AA (R6)
- Cable de audio/video (3 fono a 3 fono) (sólo SLV-LX700S y SLV-LX600S)



- Adaptador de enchufe (sólo SLV-LX700S CS)



Si el enchufe suministrado con la videgrabadora no encaja en la toma de alimentación, coloque el adaptador suministrado en el enchufe.

Compruebe el nombre de modelo

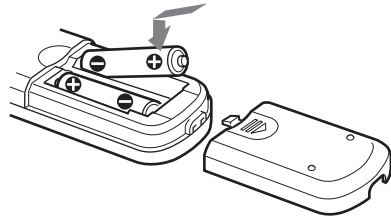
Las instrucciones de este manual son para 4 modelos: SLV-LX700S MX/CS, SLV-LX600S MX y SLV-LX500 MX. Compruebe el nombre de su modelo en el panel trasero de la videgrabadora.

SLV-LX700S MX es el modelo que aparece en las ilustraciones. Cualquier diferencia de funcionamiento se indica claramente en el texto, por ejemplo, "sólo SLV-LX700S MX".

Paso 2 : Ajuste del control remoto


Inserción de las pilas

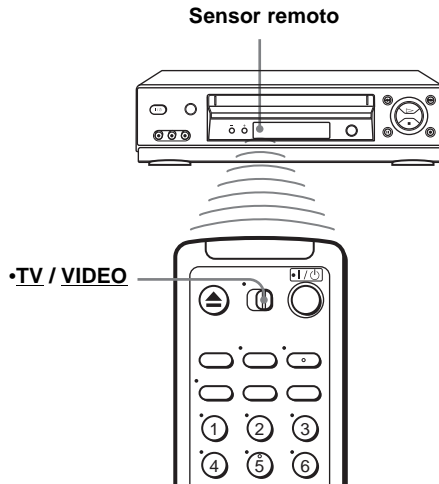
Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de forma que coincidan las polaridades + y - de dichas pilas con las del diagrama del interior del compartimiento de las mismas.



Inserte primero el extremo negativo (-) y, a continuación, empuje hacia abajo hasta que el extremo positivo (+) encaje en su sitio.

Uso del control remoto

Puede utilizar este control remoto con la videograbadora y un TV Sony. Los botones del control remoto marcados con un punto (•) pueden utilizarse con su TV Sony. Si el TV no tiene el símbolo  cerca del sensor remoto, este control remoto no servirá para controlar el TV.



Para controlar	Ajuste •TV / VIDEO en
la videograbadora	VIDEO y apunte al sensor remoto de la videograbadora
un TV Sony	•TV y apunte al sensor remoto del TV

Notas

- Con un uso normal, la duración de las pilas es aproximadamente de tres a seis meses.
- Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas de las mismas.
- No emplee una pila nueva junto con una usada.
- No utilice diferentes tipos de pilas.

continúa

Control de otros televisores con el control remoto (no disponible en SLV-LX500)

El control remoto está preprogramado para controlar otros televisores que no sean Sony. Si su TV aparece en la tabla siguiente, ajuste el código del fabricante apropiado.

- 1 Ajuste **•TV / VIDEO** de la parte superior del control remoto en **•TV**.
- 2 Mantenga presionado **I/⏻** e introduzca el código de su TV mediante los botones numéricos. Después suelte **I/⏻**.

Ahora puede utilizar los botones **I/⏻**, VOL (volumen) +/-, CH (canal) +/-, y TV/VIDEO para controlar su TV. También puede utilizar los botones marcados con un punto (•) para controlar un TV Sony. Para controlar la videograbadora, vuelva a ajustar **•TV / VIDEO** en **VIDEO**.

Códigos de televisores controlables

Si aparece más de un código, introdúzcalos uno tras otro hasta encontrar el que mejor funcione con su TV.

Marca de TV	Código
Sony	01
Akai	04
AOC	04
Centurion	12
Coronado	03
Curtis-Mathes	12
Daytron	12
Emerson	03, 04, 14
Fisher	11
General Electric	06, 10
Gold Star	03, 04, 17
Hitachi	02, 03
J.C.Penney	04, 12
JVC	09
KMC	03
Magnavox	03, 08, 12
Marantz	04, 13
MGA/Mitsubishi	04, 12, 13, 17
NEC	04, 12

Marca de TV	Código
Panasonic	06, 19
Philco	03, 04
Philips	08
Pioneer	16
Portland	03
Quasar	06, 18
Radio Shack	05, 14
RCA	04, 10
Sampo	12
Sanyo	11
Scott	12
Sears	07, 10, 11
Sharp	03, 05, 18
Sylvania	08, 12
Teknika	03, 08, 14
Toshiba	07
Wards	03, 04, 12
Yorx	12
Zenith	15

Notas

- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Si el TV utiliza un sistema de control remoto diferente del programado para funcionar con la videgrabadora, no podrá controlar el TV con el control remoto.
- Al sustituir las pilas del control remoto, es posible que el código cambie. Ajuste el código adecuado siempre que sustituya las pilas.
- Al presionar el botón AUDIO MONITOR (monitor de audio), es posible que aparezca en pantalla el menú del TV. Para salir del menú del TV, presione el botón MENU en el control remoto del TV o espere hasta que el menú desaparezca automáticamente.

Paso 3 : Conexiones

Selección de la mejor opción de conexión

La videgrabadora puede conectarse de muchas formas. Para conectar la videgrabadora de la forma que mejor funcione para usted, debe primero consultar la tabla siguiente. Utilice después los correspondientes diagramas y procedimientos de las páginas siguientes para instalar la videgrabadora.

Si su TV tiene entradas de audio/video, consulte las páginas 9 y 10 para la conexión de audio/video (A/V). Siga después uno de los siguientes procedimientos de conexión. Si su TV no tiene entradas de A/V, haga directamente una de las siguientes conexiones.

Si tiene	Utilice	Consulte
Antena sólo, sin TV por cable	Conexión 1 (Plug and Play (enchufar y ajustar))	Páginas 11 y 12
Decodificador con muy pocos canales codificados o sin decodificador	Conexión 2 (Plug and Play (enchufar y ajustar))	Páginas 13 y 14
Decodificador con muchos canales codificados	Conexión 3	página 15

Después de realizar las conexiones, siga las instrucciones para el ajuste.

Después de realizar el ajuste, podrá utilizar la videgrabadora. Los procedimientos varían en función de la conexión utilizada. Para obtener una descripción general, consulte “Referencia rápida para utilizar la videgrabadora” en la cubierta posterior.

Antes de comenzar

- Desactive la alimentación de todo el equipo.
- No conecte los cables de alimentación de ca hasta haber completado todas las conexiones. Si conecta el cable de alimentación de ca antes de haber completado las conexiones, es posible que no pueda utilizar la función Plug and Play (enchufar y ajustar).
- Asegúrese de hacer las conexiones firmemente. Las conexiones flojas pueden provocar distorsiones en la imagen.
- Si su TV no coincide con ninguno de los ejemplos suministrados, consulte con el proveedor Sony o técnico calificado más cercano.

Conexión de audio/video (A/V)

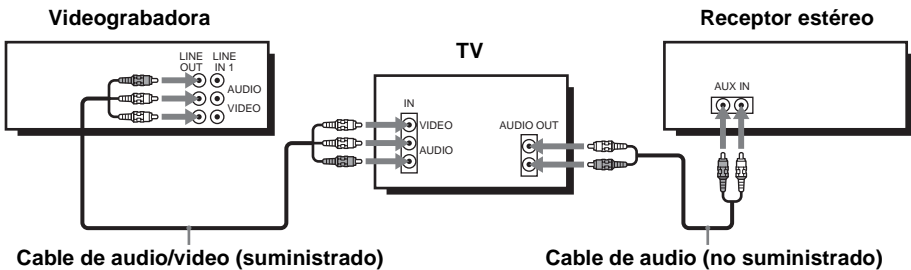
Si su TV tiene tomas de entrada de audio/video (A/V), obtendrá una imagen y sonido mejores si conecta la videograbadora con estas conexiones. Si su TV no tiene entrada A/V, consulte las páginas siguientes para la conexión de antena o cable.

Si no piensa utilizar la videograbadora para grabar programas, no necesita realizar más ajustes después de realizar las conexiones de esta página. Si desea grabar programas normales o de TV por cable, realice primero estas conexiones y, después, siga con las páginas siguientes para realizar las conexiones de antena o cable.

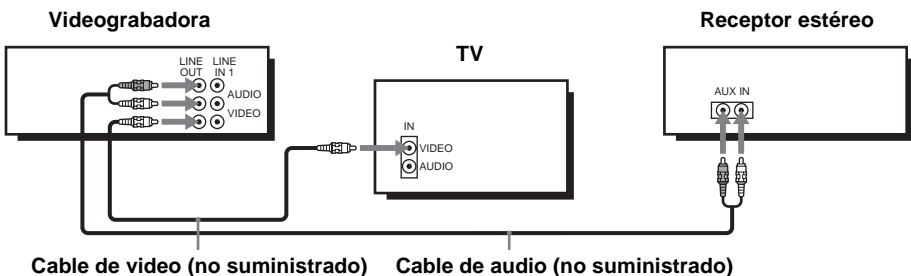
Para SLV-LX700S y SLV-LX600S

Para una verdadera experiencia de "cine en casa", debe conectar las salidas de audio de la videograbadora o TV a su sistema estéreo.

A Utilice esta conexión si su TV tiene tomas estéreo



B Utilice esta conexión si su TV no tiene tomas estéreo



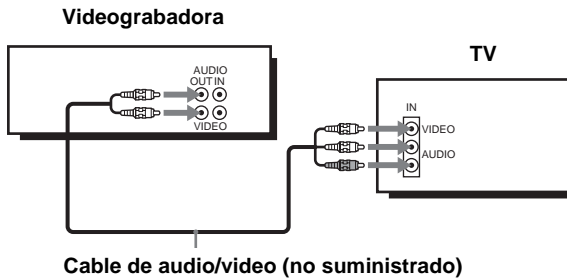
Notas

- Para reproducir una cinta en estéreo, debe utilizar la conexión de A/V.
- Si no dispone de receptor estéreo, conecte la toma LINE OUT/AUDIO L (salida de línea/ audio izquierda) blanca a la toma AUDIO IN (entrada de audio) del TV.
- Si utiliza la función de reproducción sincronizada de TV Trinitron (página 25), la conexión de A/V es necesaria. (Si su TV tiene dos o más entradas, conecte el cable de audio/video a las tomas VIDEO IN 1 (entrada de video 1).)

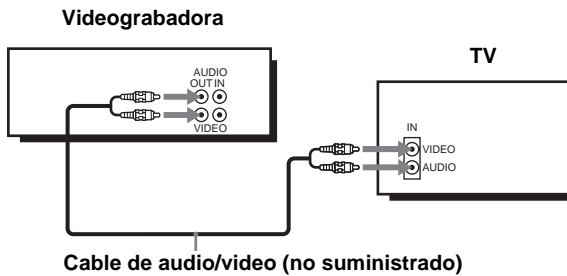
continúa

Para SLV-LX500

A Utilice esta conexión si su TV tiene tomas estéreo



B Utilice esta conexión si su TV no tiene tomas estéreo



Nota

- Si utiliza la función de reproducción sincronizada de TV Trinitron (página 25), la conexión de A/V es necesaria. (Si su TV tiene dos o más entradas, conecte el cable de audio/video a las tomas VIDEO IN 1 (entrada de video 1).)

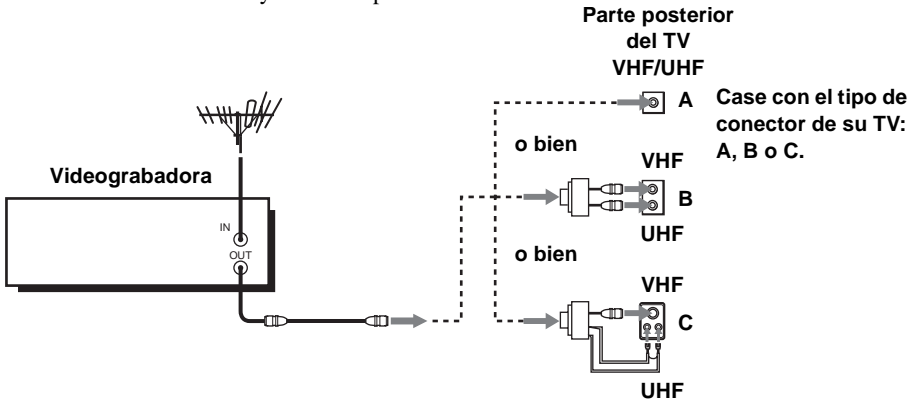
Conexión 1 (Plug and Play (enchufar y ajustar))

Conexión de la antena

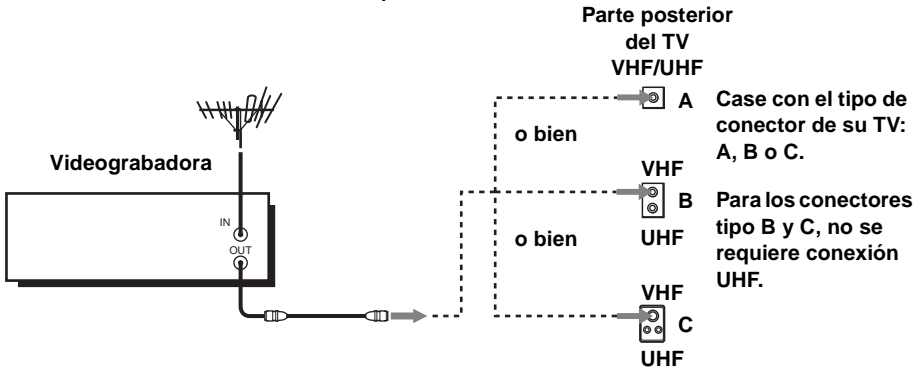
Realice las conexiones siguientes si está utilizando una antena (si no posee TV por cable).

A Utilice esta conexión si está utilizando:

- Antena VHF/UHF (obtendrá los canales 2–13 y los canales 14 y superiores)
- Antena UHF sólo (obtendrá los canales 14 y superiores)
- Antenas VHF y UHF independientes



B Utilice esta conexión si emplea una antena sólo para VHF (obtendrá sólo los canales 2–13)



Si no puede conectar directamente el cable de la antena a la videgrabadora

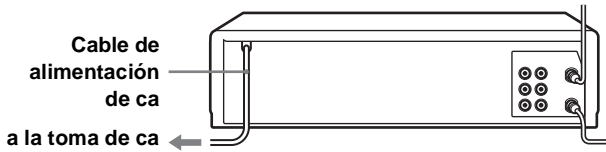
Si su cable de antena es un cable plano (cable bifilar de 300 ohm), enchufe un conector de antena externa (no suministrado) para poder conectar el cable al conector RF IN (entrada de radiofrecuencia). Si tiene cables independientes para antenas VHF y UHF, debe utilizar un mezclador de bandas de U/V (no suministrado) (página 51).

continúa

Conexión 1 : Ajuste de la videgrabadora

Enchufe la videgrabadora en la toma de ca

Cuando enchufe la videgrabadora en la toma de ca, la videgrabadora memorizará automáticamente los canales de TV de la videgrabadora.



La videgrabadora empezará a memorizar los canales.



Ha finalizado ajuste de la videgrabadora.

Para cambiar el idioma de las indicaciones en pantalla, consulte “Paso 5 : Selección del idioma” en la página 18.

Para añadir o desactivar canales manualmente, consulte “Memorización/ desactivación manual de canales” en la página 21.

Notas

- Si conecta el cable de alimentación de ca antes de haber completado las conexiones de la antena, los canales podrán ajustarse incorrectamente. Si se diera el caso, consulte “Paso 6 : Memorización de canales” en la página 19.
- No presione ningún botón en la videgrabadora ni en el control remoto durante el preajuste automático.
- El preajuste automático sólo comienza automáticamente cuando usted enchufa el cable de alimentación de ca por primera vez después de comprar la videgrabadora.
- El preajuste automático se puede realizar presionando **■ STOP** (parada) continuamente durante 5 segundos o más con la alimentación de la videgrabadora desactivada.

Conexión 2 (Plug and Play (enchufar y ajustar))

Tiene un decodificador con muy pocos canales codificados o no tiene decodificador

Uso recomendado

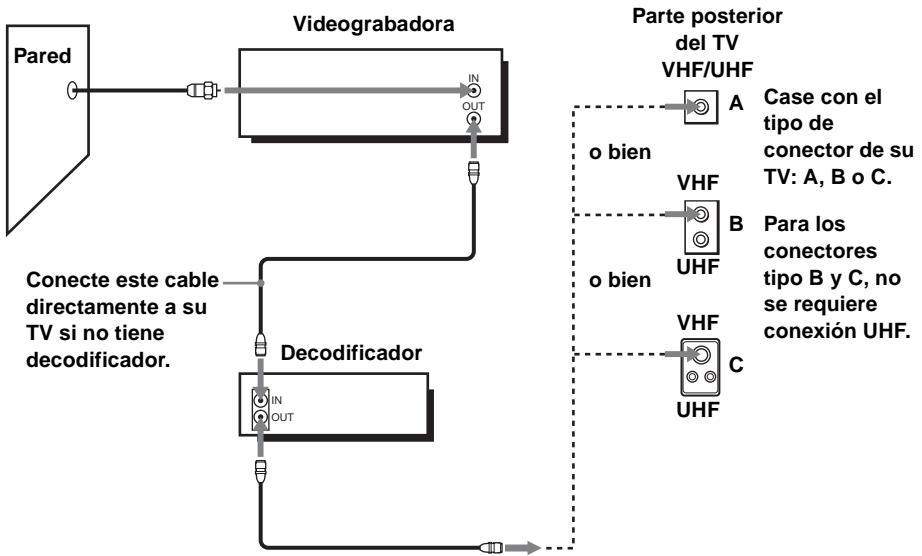
Utilice esta conexión si no tiene un decodificador. Utilice también esta conexión si su sistema de cable sólo codifica algunos canales.

Con esta conexión podrá:

- Grabar cualquier canal no codificado seleccionando el canal en la videograbadora

Con esta conexión no podrá:

- Grabar canales codificados que requieran un decodificador

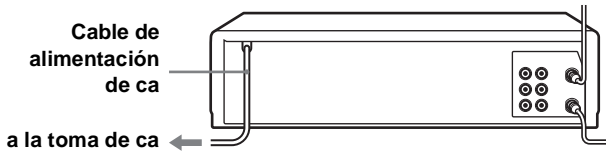


continúa

Conexión 2 : Ajuste de la videgrabadora

Enchufe la videgrabadora en la toma de ca

Cuando enchufe la videgrabadora en la toma de ca, la videgrabadora memorizará automáticamente los canales de TV de la videgrabadora.



La videgrabadora empezará a memorizar los canales.



Ha finalizado ajuste de la videgrabadora.

Para cambiar el idioma de las indicaciones en pantalla, consulte "Paso 5 : Selección del idioma" en la página 18.

Para añadir o desactivar canales manualmente, consulte "Memorización/ desactivación manual de canales" en la página 21.

Notas

- Si conecta el cable de alimentación de ca antes de haber completado las conexiones de la antena, los canales podrán ajustarse incorrectamente. Si se diera el caso, consulte "Paso 6 : Memorización de canales" en la página 19.
- No presione ningún botón en la videgrabadora ni en el control remoto durante el preajuste automático.
- El preajuste automático sólo comienza automáticamente cuando usted enchufa el cable de alimentación de ca por primera vez después de comprar la videgrabadora.
- El preajuste automático se puede realizar presionando **■ STOP** (parada) continuamente durante 5 segundos o más con la alimentación de la videgrabadora desactivada.

Conexión 3

Conexión de un decodificador con muchos canales codificados

Uso recomendado

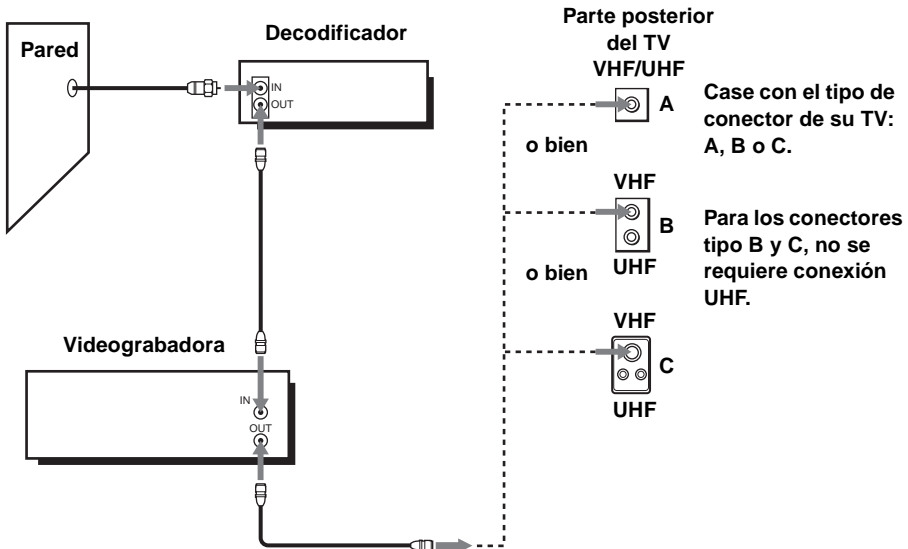
Utilice esta conexión si su sistema de cable codifica todos o la mayoría de los canales.

Con esta conexión podrá:

- Grabar cualquier canal seleccionando el canal en el decodificador

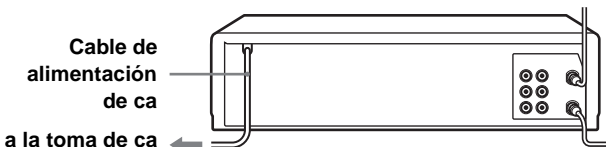
Con esta conexión no podrá:

- Grabar con el decodificador apagado
- Grabar un canal mientras ve otro canal



Después de haber completado la conexión...

Después de haber completado la conexión, enchufe la videgrabadora en la toma de ca y consulte "Paso 5 : Selección del idioma" en la página 18.

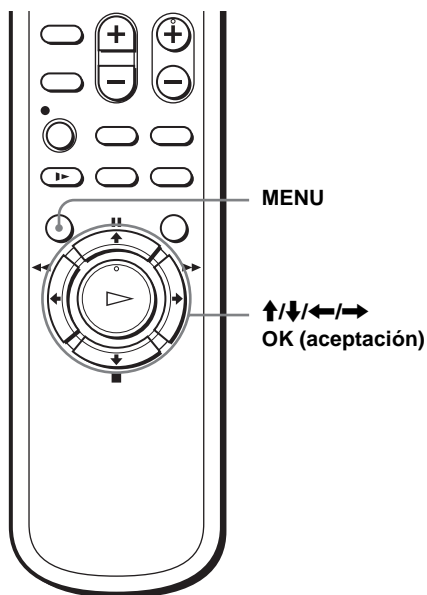


Paso 4 : Ajuste del reloj

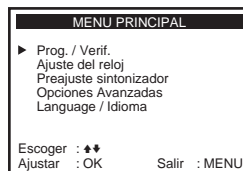
Ajuste la hora y la fecha para utilizar la función del temporizador para grabar programas.

Antes de comenzar...

- Encienda la videograbadora y el TV.
- Ajuste “Salida video” a “3CH (canal3)” o “4CH (canal4)” en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste “Salida video” a cualquier canal (página 48). Si su TV está conectado a la videograbadora mediante conexiones de A/V, ajuste el TV para entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para ver el indicador VIDEO en el visualizador de la videograbadora.



1 Presione MENU.



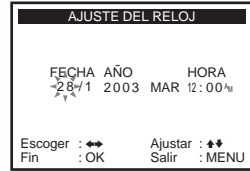
2 Presione **↑/↓** para mover el cursor (▶) hasta “Ajuste del reloj”, después presione OK (aceptación).



3



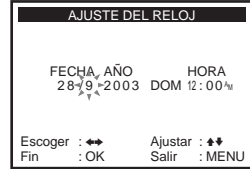
Presione **↑/↓** para ajustar el día.



4



Presione **→** para hacer que parpadee el mes y presione **↑/↓** para ajustar el mes.



5

Ajuste el año, la hora y los minutos de la misma forma que el mes.
El día de la semana se ajusta automáticamente.

6



Presione OK (aceptación) o MENU para iniciar el reloj.

MENU

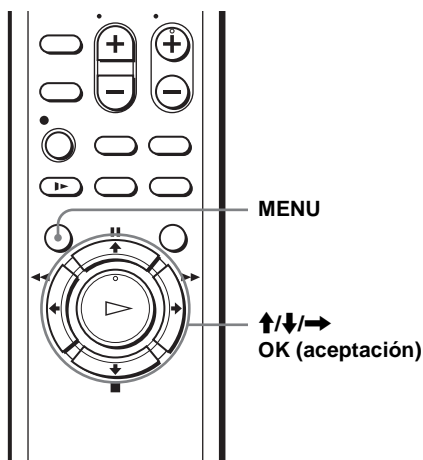


Paso 5 : Selección del idioma

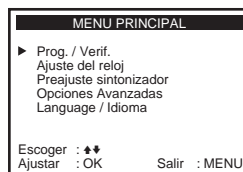
Es posible cambiar el idioma de las indicaciones en pantalla.

Antes de comenzar...

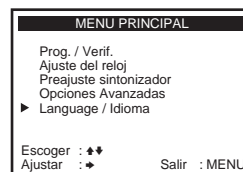
- Encienda la videgrabadora y el TV.
- Ajuste “Salida video” a “3CH (canal3)” o “4CH (canal4)” en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste “Salida video” a cualquier canal (página 48). Si su TV está conectado a la videgrabadora mediante conexiones de A/V, ajuste el TV para entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para ver el indicador VIDEO en el visualizador de la videgrabadora.



1 Presione MENU.



2 Presione **↑/↓** para mover el cursor (▶) hasta “Language/Idioma”.



3 Presione **→** para seleccionar el idioma que desee, inglés o español.



4 Presione MENU para salir del menú.



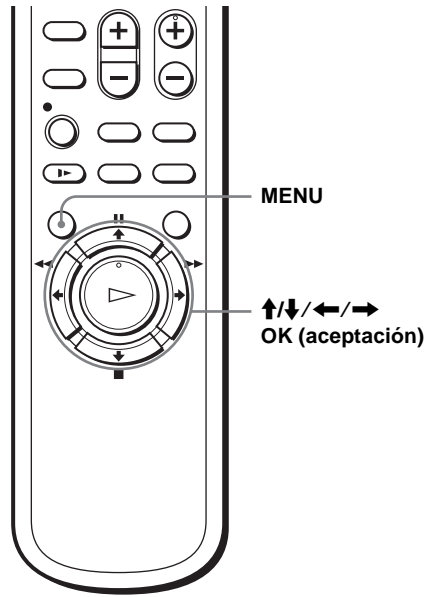
Paso 6 : Memorización de canales

Esta videograbadora puede recibir los canales VHF 2 al 13, los canales UHF 14 al 69 y los canales CATV no codificados 1 al 125. Se recomienda que primero memorice los canales sintonizables en su área utilizando los métodos de memorización automática. Después si no desea algunos canales podrá desactivarlos manualmente. Si ya ha decidido los canales que desea memorizar, defínalos directamente con métodos de memorización manuales (página 21).

Memorización de todos los canales sintonizables automáticamente

Antes de comenzar...

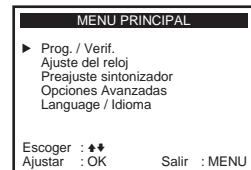
- Encienda la videograbadora y el TV. Si utiliza un decodificador, enciéndalo.
- Ajuste “Salida video” a “3CH (canal3)” o “4CH (canal4)” en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste “Salida video” a cualquier canal (página 48). Si su TV está conectado a la videograbadora mediante conexiones de A/V, ajuste el TV para entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para ver el indicador VIDEO en el visualizador de la videograbadora.



1



Presione MENU.

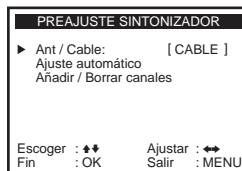


continúa

2



Presione **↑/↓** para mover el cursor (▶) hasta “Preajuste sintonizador”, después presione OK (aceptación).



3

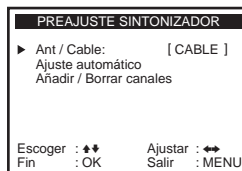


Presione **↑/↓** para mover el cursor (▶) hasta “Ant/Cable”.

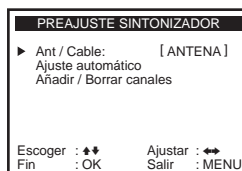
4



• Para memorizar los canales de TV por cable:
Presione **←/→** para seleccionar CABLE.



• Para memorizar los canales VHF y UHF:
Presione **←/→** para seleccionar ANTENA.

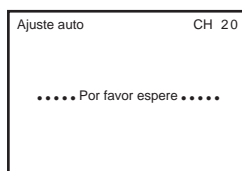


5



Presione **↑/↓** para mover el cursor (▶) hasta “Ajuste automático”, después presione OK (aceptación).

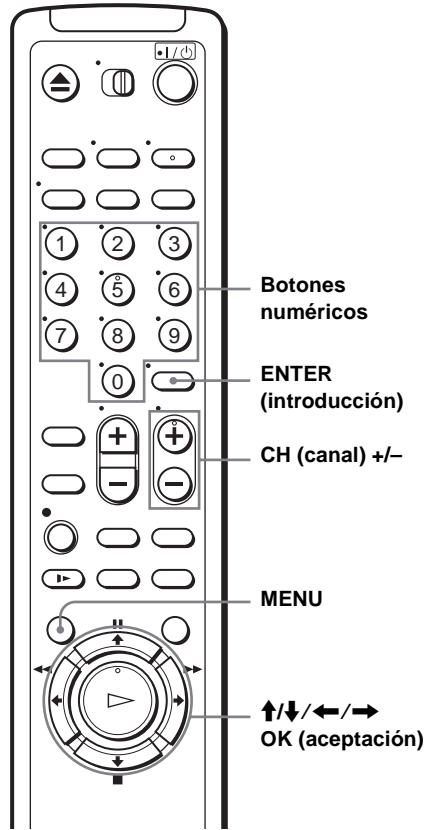
Se memorizarán todos los canales sintonizables en secuencia numérica. Cuando ya no puedan encontrarse más canales, la memorización se detendrá y aparecerá la imagen del canal de número más bajo en la pantalla del TV.



Memorización/desactivación manual de canales

Antes de comenzar...

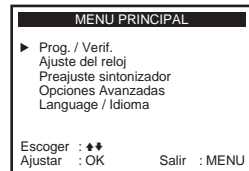
- Encienda la videograbadora y el TV.
Si utiliza un decodificador, enciéndalo.
- Ajuste “Salida video” a “3CH (canal3)” o “4CH (canal4)” en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste “Salida video” a cualquier canal (página 48). Si su TV está conectado a la videograbadora mediante conexiones de A/V, ajuste el TV para entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para ver el indicador VIDEO en el visualizador de la videograbadora.



1



Presione MENU.



2



Presione **↑/↓** para mover el cursor (▶) hasta “Preajuste sintonizador”, después presione OK (aceptación).



continúa

3



Presione **↑/↓** para mover el cursor (**▶**) hasta “Añadir/Borrar canales”, después presione OK (aceptación).

4



- Para memorizar un canal:
- 1 Presione los botones numéricos para introducir el número del canal, y presione ENTER (introducción).
- 2 Presione **→**, después presione OK (aceptación) o MENU.



MENU



• CH



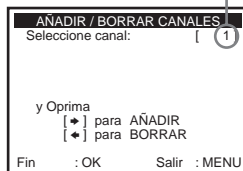
- Para desactivar un canal:
- 1 Presione CH (canal) +/– para seleccionar el número de canal.
- 2 Presione **←**, después presione OK (aceptación) o MENU.



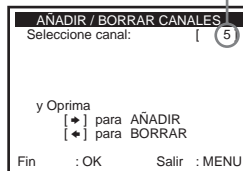
MENU



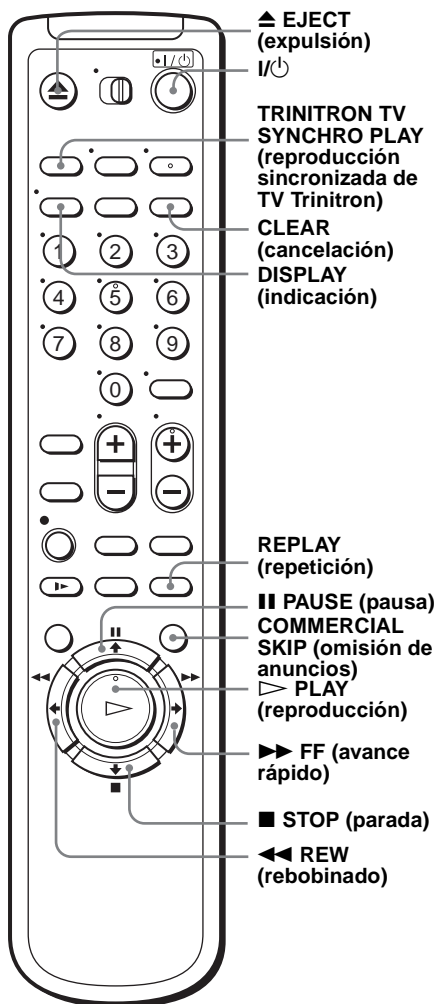
Canal que se memorizará



Canal que se desactivará



Reproducción de cintas



1

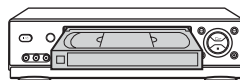
Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.

continúa

2

Inserte una cinta.

La videograbadora se encenderá y comenzará la reproducción automáticamente si inserta una cinta sin lengüeta de seguridad.

**3**

Presione ▷ PLAY (reproducción).

El visualizador muestra el tiempo de reproducción y la dirección de reproducción.

Cuando la cinta llegue al final, se rebobinará automáticamente.



Tareas adicionales

Para	Presione
Detener la reproducción	■ STOP (parada)
Hacer pausas durante la reproducción	PAUSE (pausa)
Reanudar la reproducción después de la pausa	PAUSE (pausa) o ▷ PLAY (reproducción)
Avanzar la cinta rápidamente	▶▶ FF (avance rápido) durante la parada
Rebobinar la cinta	◀◀ REW (rebobinado) durante la parada
Expulsar la cinta	▲ EJECT (expulsión)

Para reproducir una escena que acaba de ver

Es posible rebobinar y reproducir inmediatamente la escena que desee volver a ver.

Durante la reproducción, presione REPLAY (repetición). La videograbadora rebobinará la cinta unos diez segundos en el contador cada vez que presione el botón, y reiniciará la reproducción.

Para omitir reproducción

Puede omitir una porción de reproducción que no quiera ver (tal como un anuncio) y reiniciar la reproducción.

Durante la reproducción, presione COMMERCIAL SKIP (omisión de anuncios) hasta cuatro veces. La videograbadora omite 30 segundos de cinta en el contador por cada vez que se presione el botón, y reinicia la reproducción.

Para desconectar la alimentación durante el rebobinado (Parada del rebobinado)

Presione I/⏻ mientras la cinta se está rebobinando. La alimentación se desactivará pero la cinta seguirá rebobinándose hasta que llegue al final.

Para emplear el contador de tiempo

Presione CLEAR (cancelación) en el punto de la cinta que desee localizar posteriormente. El contador del visualizador se reajustará a “00:00” o “0:00”. Para buscar el punto 0:00:00 del contador automáticamente, consulte “Para buscar el punto 0:00:00 del contador” en la página 45.



Para que el contador aparezca en la pantalla del TV, presione DISPLAY (indicación).

Notas

- Aunque las cintas grabadas en el modo LP en otras videograbadoras pueden reproducirse en esta videograbadora, no puede garantizarse la calidad de imagen.
- Mientras visualiza un menú en la pantalla del TV, no podrá utilizar los botones ▷ PLAY (reproducción), || PAUSE (pausa), ►► FF (avance rápido), ◀◀ REW (rebobinado), o ■ STOP (parada).
- El contador se reajusta a “00:00” o “0:00” (en el visualizador) o “0:00:00” (en la pantalla del TV) siempre que se reinserta una cinta.
- El contador deja de contar cuando llega a una parte sin grabación.
- Cuando hayan transcurrido 10 horas, el contador del visualizador retornará a “0:00” y volverá a comenzar la cuenta de nuevo.
- Cuando la reproducción no comience aunque usted inserte una cinta con su lengüeta de seguridad quitada, ajuste “Auto-reproducción” en el menú OPCIONES AVANZADAS correctamente (página 47).

Encendido de la videograbadora y del TV e inicio de la reproducción automáticamente (Reproducción sincronizada de TV Trinitron)

Sólo es posible emplear esta función con televisores Sony (TV Trinitron).

Cómo realizar la conexión para emplear esta función

Conecte la videograbadora y el TV con el cable de audio/video (consulte “Conexión de audio/video (A/V)” de las páginas 9 y 10). Asegúrese de conectar el cable de audio/video a las tomas VIDEO IN 1 (entrada de video 1) del TV si éste dispone de dos o más entradas. El TV debe situarse en un lugar en el que pueda responder al control remoto mientras lo orienta hacia la videograbadora.

Operación

Compruebe que el TV se encuentra en el modo de espera.

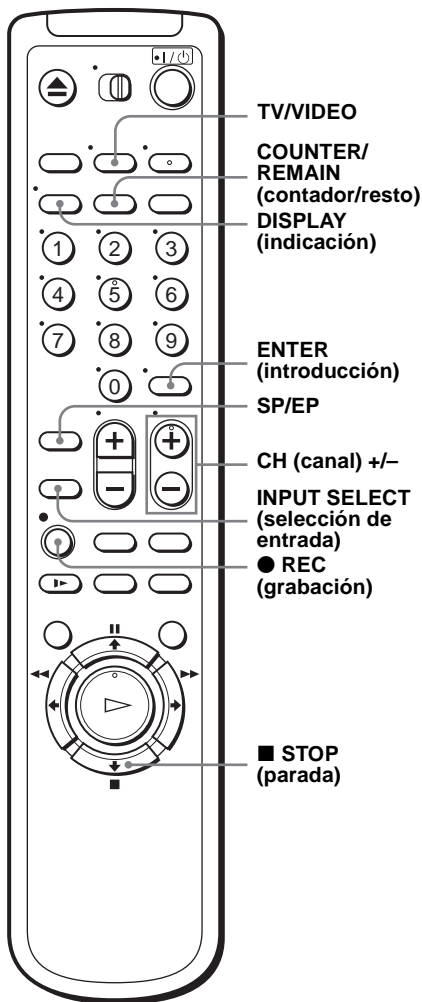
Presione TRINITRON TV SYNCHRO PLAY (reproducción sincronizada de TV Trinitron) y no mueva el control remoto durante unos dos segundos.

La videograbadora y el TV se encenderán, y éste se ajustará en el canal de video. Si hay alguna cinta en la videograbadora, comenzará a reproducirse automáticamente.

Notas

- Si la función de reproducción sincronizada de TV Trinitron no funciona adecuadamente:
 - Espere un momento, y vuelva a presionar el botón.
 - Sustituya las dos pilas por unas nuevas, y vuelva a presionar el botón.Tenga en cuenta que esta función puede no activarse con algunos televisores Sony debido a las limitaciones de la señal del control remoto.
- No presione TRINITRON TV SYNCHRO PLAY (reproducción sincronizada de TV Trinitron) durante la reproducción. Si lo hace, la fuente de entrada del TV cambiará momentáneamente al sintonizador del TV.

Grabación de programas de TV



Operaciones básicas

1 Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.
Para grabar desde un decodificador, enciéndalo.

2 Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad.

continúa

3

Presione CH (canal) +/- para seleccionar el canal o la fuente de video de entrada de línea que desee grabar.

**4**

Presione SP/EP para seleccionar la velocidad de cinta, SP o EP.

El modo EP (Reproducción extendida) proporciona un tiempo de grabación tres veces superior al modo SP (Reproducción estándar). No obstante, se obtiene una mejor calidad de imagen y sonido con el modo SP.

**5**

Presione ● REC (grabación) para iniciar la grabación.

“REC (grabación)” aparecerá en el visualizador.

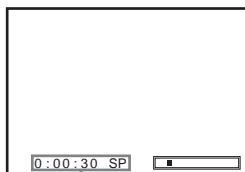


Para detener la grabación

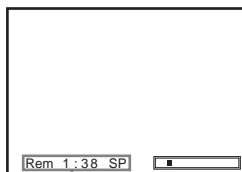
Presione ■ STOP (parada).

Para comprobar la longitud restante de la cinta

Presione DISPLAY (indicación). Con la pantalla encendida, presione COUNTER/REMAIN (contador/resto) para comprobar el tiempo restante. Cada vez que presione COUNTER/REMAIN (contador/resto), aparecerán alternativamente el contador de tiempo y la longitud restante de la cinta. La barra blanca indica la ubicación actual en relación con la longitud de la cinta entera. El tiempo restante también aparece en el visualizador.



Contador de tiempo



Longitud restante de la cinta

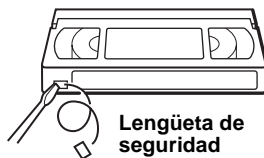
Para comprobar la longitud restante de una cinta, ajuste “Selc. de cinta” en el menú OPCIONES AVANZADAS correctamente (página 47).

Para ver otro programa de TV durante la grabación

- 1 Presione TV/VIDEO para que se apague el indicador VIDEO del visualizador.
- 2 Si su TV está conectado a la videgrabadora utilizando conexiones de A/V, ajuste dicho TV a la entrada de antena del TV, en caso contrario, omita este paso.
- 3 Seleccione otro canal en el TV.

Para proteger grabaciones contra borrado

Para evitar borrados accidentales, rompa la lengüeta de seguridad como muestra la ilustración. Para volver a grabar en la cinta, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.



Sugerencias

- Para seleccionar canales, puede utilizar los botones numéricos del control remoto. Introduzca el número del canal, y presione ENTER (introducción).
- Es posible seleccionar una fuente de video procedente de las tomas LINE IN 1 (entrada de línea 1) o LINE-2 IN (entrada de línea 2) mediante el botón INPUT SELECT (selección de entrada).
- Aunque la indicación aparece en la pantalla del TV mostrando información sobre la cinta, dicha información no se graba en ésta.
- Si no desea ver la TV durante la grabación, puede apagar el TV. Si utiliza un decodificador, asegúrese de dejarlo encendido.

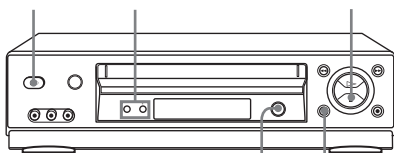
Notas

- La longitud restante de la cinta puede no indicarse con precisión cuando se trata de cintas cortas, como T-20 o T-30, o cintas grabadas en el modo LP.
- La indicación no aparece durante el modo de imagen fija (pausa) o la reproducción a cámara lenta.
- Es posible que la videgrabadora tarde hasta un minuto en calcular y mostrar la longitud restante de la cinta después de presionar DISPLAY (indicación).

Grabación de programas de TV mediante DIAL TIMER (temporizador dial) (no disponible en SLV-LX500)

La función de temporizador dial permite realizar grabaciones con temporizador de programas sin encender el TV. Ajuste el temporizador de grabación para grabar hasta ocho programas que se emitan dentro de un espacio de un mes mediante DIAL TIMER (temporizador dial). Las horas de inicio y finalización de la grabación pueden ajustarse a intervalos de un minuto.

POWER (alimentación) CHANNEL (canal) +/- STOP (parada)



DIAL TIMER (temporizador dial) PAUSE (temporizador (pausa) dial)

Antes de comenzar...

- Si utiliza un decodificador, enciéndalo.
- Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad. Compruebe que la longitud de la cinta sea superior al tiempo total de grabación.

1 DIAL TIMER Presione DIAL TIMER (temporizador dial).



La fecha actual aparece en el visualizador.

Si no ha ajustado la fecha y la hora, aparecerá "1". Consulte el paso 2 de la siguiente sección "Para ajustar el reloj" con el fin de ajustar la fecha y hora.



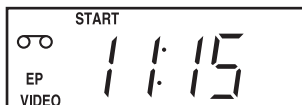
2 DIAL TIMER Gire DIAL TIMER (temporizador dial) para ajustar la fecha de grabación.



3 DIAL TIMER Presione DIAL TIMER (temporizador dial).



"AM" o "PM" y la hora aparecen alternativamente en el visualizador.



- 4** **DIAL TIMER** Gire DIAL TIMER (temporizador dial) para ajustar la hora de inicio de la grabación.
Es posible ajustar la hora de inicio de la grabación en intervalos de 15 minutos o ajustar la hora en intervalos de un minuto presionando los botones CHANNEL (canal) +/-.



- 5** **DIAL TIMER** Presione DIAL TIMER (temporizador dial).
“AM” o “PM” y la hora aparecerán alternativamente en el visualizador.



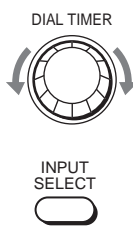
- 6** **DIAL TIMER** Gire DIAL TIMER (temporizador dial) para ajustar la hora de parada de la grabación.
Es posible ajustar la hora de parada de la grabación en intervalos de 15 minutos o ajustar la hora en intervalos de un minuto presionando los botones CHANNEL (canal) +/-.



- 7** **DIAL TIMER** Presione DIAL TIMER (temporizador dial).
El número del canal aparecerá en el visualizador.



continúa

8

Gire DIAL TIMER (temporizador dial) para ajustar el número del canal.

Para grabar desde una fuente conectada a las tomas LINE IN 1 (entrada de línea 1) o LINE-2 IN (entrada de línea 2), gire DIAL TIMER (temporizador dial) o presione INPUT SELECT (selección de entrada) para que aparezca “L1” o “L2”.

**9**

Presione DIAL TIMER (temporizador dial) para completar el ajuste.

“OK (aceptación)” aparecerá en el visualizador durante unos cinco segundos.

El indicador TIMER (temporizador) aparecerá en el visualizador y la videograbadora se pondrá en el modo de espera de grabación. Si utiliza un decodificador, déjelo encendido.

Para volver al paso anterior

Para volver al paso anterior, presione los botones CHANNEL (canal) + y – de la videograbadora simultáneamente durante cualquiera de los ajustes del temporizador dial.

Para detener la grabación

Para detener la videograbadora durante la grabación, presione ■ STOP (parada).

Para emplear la videograbadora después de ajustar el temporizador

Para utilizar la videograbadora antes de que comience una grabación con temporizador, basta con presionar I/⏏. El indicador TIMER (temporizador) desaparecerá del visualizador y la videograbadora se encenderá. No olvide presionar I/⏏ para que la videograbadora se reajuste en el modo de espera de grabación con temporizador después de utilizarla.

También es posible realizar las siguientes tareas mientras la videograbadora graba:

- Reajustar el contador (página 25).
- Mostrar información sobre la cinta en la pantalla del TV (página 28).
- Comprobar los ajustes del temporizador (página 41).
- Ver otro programa de TV (página 29).

Para ajustar el reloj

- 1** Mantenga presionado DIAL TIMER (temporizador dial) para que el indicador DAY (día) y “1” aparezcan en el visualizador. Sin embargo, si el reloj ya ha sido ajustado, aparecerá el ajuste actual.
- 2** Gire DIAL TIMER (temporizador dial) para ajustar el día.
- 3** Presione DIAL TIMER (temporizador dial). El indicador MONTH (mes) y “1” aparecerán en el visualizador.

- 4** Gire y presione DIAL TIMER (temporizador dial) para ajustar el mes y después el año.
Después de ajustar el año, aparecerán alternativamente “AM” y “12:– –” en el visualizador.
- 5** Gire y presione DIAL TIMER (temporizador dial) para ajustar la hora y los minutos.
- 6** Cuando acabe de ajustar la hora, presione DIAL TIMER (temporizador dial) para que el reloj se ponga en funcionamiento.

Sugerencias

- Para cancelar un ajuste del temporizador dial, presione ■ STOP (parada) en la videograbadora mientras realiza el ajuste.
- El programa se graba con la velocidad de cinta actual. Para cambiar dicha velocidad, presione SP/EP antes de completar el ajuste en el paso 9 (página 32).
- Para comprobar, cambiar o cancelar el ajuste del programa, consulte “Comprobación/cambio/cancelación de los ajustes del temporizador” en la página 41.

Notas

- Si ya se han ajustado ocho programas utilizando el ajuste manual del temporizador, aparecerá “FULL” en el visualizador durante unos cinco segundos.
- El indicador TIMER (temporizador) parpadeará en el visualizador al completar el ajuste en el paso 9 de la página 32 sin haber insertado ninguna cinta.
- Cuando el tiempo ajustado sea incorrecto, aparecerá “Err” en el visualizador en el paso 9. Vuelva a ajustar el temporizador desde el paso 1.
- La velocidad de cinta no se puede ajustar en “AUTO” utilizando el DIAL TIMER (temporizador dial). Para seleccionar “AUTO”, ajuste la posición “VEL” en “Prog./Verif.”.

Acerca del modo de demostración

La función de DIAL TIMER (temporizador dial) dispone de un modo de demostración que permite al usuario, como al vendedor, introducir más de ocho ejemplos de ajustes del temporizador al demostrar el empleo de DIAL TIMER (temporizador dial). Esto cancela el aviso FULL que aparece cuando ya se han ajustado ocho programas. No utilice el modo de demostración para realizar grabaciones con temporizador. Si lo hace, los ajustes podrían perder su precisión.

Para activar el modo de demostración

Presione ■ PAUSE (pausa) en la videograbadora mientras gira DIAL TIMER (temporizador dial). “DEMO” aparecerá en el visualizador durante unos segundos.

Para cancelar el modo de demostración

Desactive la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de ca. Aunque se cancele el modo de demostración, los ajustes del temporizador introducidos mientras se utiliza dicho modo se conservan. Asegúrese de cancelar manualmente dichos ajustes antes de emplear el temporizador dial o cualquier otro método de temporizador después de volver a conectar el cable de alimentación de ca (página 41).

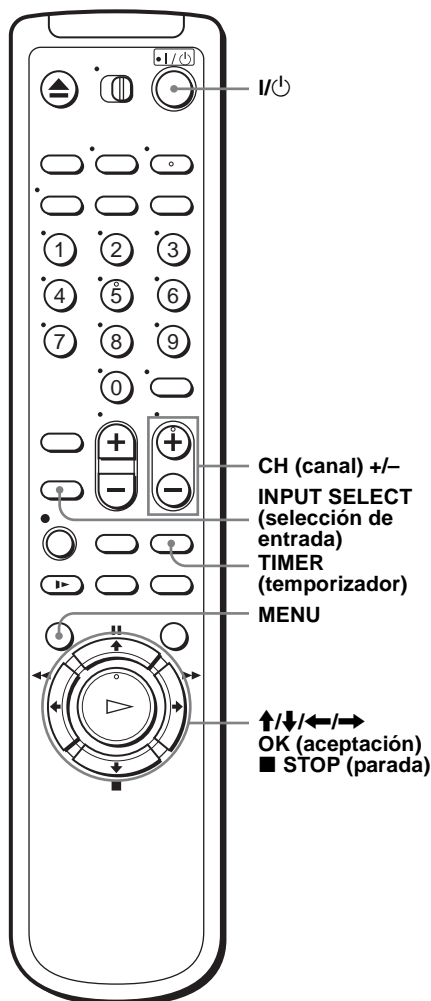
Grabación de programas de TV mediante el temporizador

Puede preajustar hasta ocho programas juntos con el DIAL TIMER (temporizador dial)* a la vez.

Antes de comenzar...

- Compruebe que el reloj de la videgrabadora muestra la hora correcta.
- Encienda la videgrabadora y el TV, y ajústelo en el canal de video. Si utiliza un decodificador, enciéndalo.
- Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad. Compruebe que la longitud de la cinta sea superior al tiempo total de grabación.

* no disponible en SLV-LX500.





Presione **I/⏻** para apagar la videograbadora.

El indicador TIMER (temporizador) aparecerá en el visualizador y la videograbadora se pondrá en el modo de espera de grabación. Si utiliza un decodificador, déjelo encendido.

Para detener la grabación

Para detener la videograbadora durante la grabación, presione **■ STOP** (parada).

Grabación diaria/semanal

En el anterior paso 4, presione **↓** para seleccionar el patrón de grabación. Cada vez que presione **↓**, la indicación cambiará como se muestra a continuación. Presione **↑** para que la indicación cambie en orden inverso.

LU-VI → CADA DO → CADA LU → → CADA-SA → 1 mes después → (cuenta atrás de fechas) → fecha actual

Para emplear la videograbadora después de ajustar el temporizador

Para utilizar la videograbadora antes de que comience una grabación con temporizador, basta con presionar **I/⏻**. El indicador TIMER (temporizador) desaparecerá del visualizador y la videograbadora se encenderá. No olvide presionar **I/⏻** para que la videograbadora se reajuste en el modo de espera de grabación con temporizador después de utilizarla.

También es posible realizar las siguientes tareas mientras la videograbadora graba:

- Reajustar el contador (página 25).
- Mostrar información sobre la cinta en la pantalla del TV (página 28).
- Comprobar los ajustes del temporizador (página 41).
- Ver otro programa de TV (página 29).

Para utilizar la función de velocidad automática de cinta

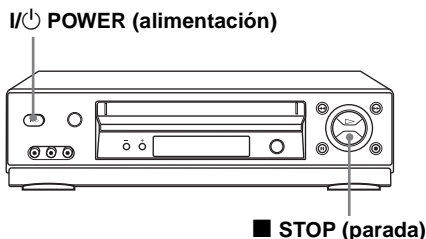
Cuando esté grabando un programa en el modo SP y la cinta restante llegue a ser inferior al tiempo de grabación, la velocidad de cinta cambiará automáticamente al modo EP. Tenga en cuenta que aparecerá cierto ruido en la imagen al cambiar la velocidad de cinta. Si quiere mantener la velocidad de cinta, seleccione SP. Para utilizar esta función, ajuste "Selc. de cinta" en el menú OPCIONES AVANZADAS correctamente (página 47).

Sugerencias

- Para ajustar el canal, también puede utilizar los botones numéricos o CH (canal) +/-.
- Para mostrar el "Prog./Verif.", es posible emplear el botón MENU. Presione MENU, presione **↑/↓** para mover el cursor (**▶**) hasta "Prog./Verif.", y presione OK (aceptación).
- Si aparece el indicador **□**, los ajustes del temporizador se superponen. Para comprobar, cambiar o cancelar el ajuste del programa, consulte "Comprobación/cambio/cancelación de los ajustes del temporizador" en la página 41.
- Si aparece el indicador **●**, significa que la videograbadora está grabando actualmente este programa.

Bloqueo de la videograbadora (Bloqueo para niños)

Después de ajustar el temporizador, puede bloquear todos los botones de la videograbadora para evitar la cancelación accidental de los ajustes.



Para bloquear la videograbadora

Con la videograbadora encendida, mantenga presionado **I/POWER (alimentación)** en la videograbadora hasta que “LOC” aparezca en el visualizador. Si hay un ajuste de temporizador, la videograbadora se apaga y el indicador **TIMER (temporizador)** sigue encendido. La videograbadora no funcionará, excepto para grabar con temporizador.

Para desbloquear la videograbadora

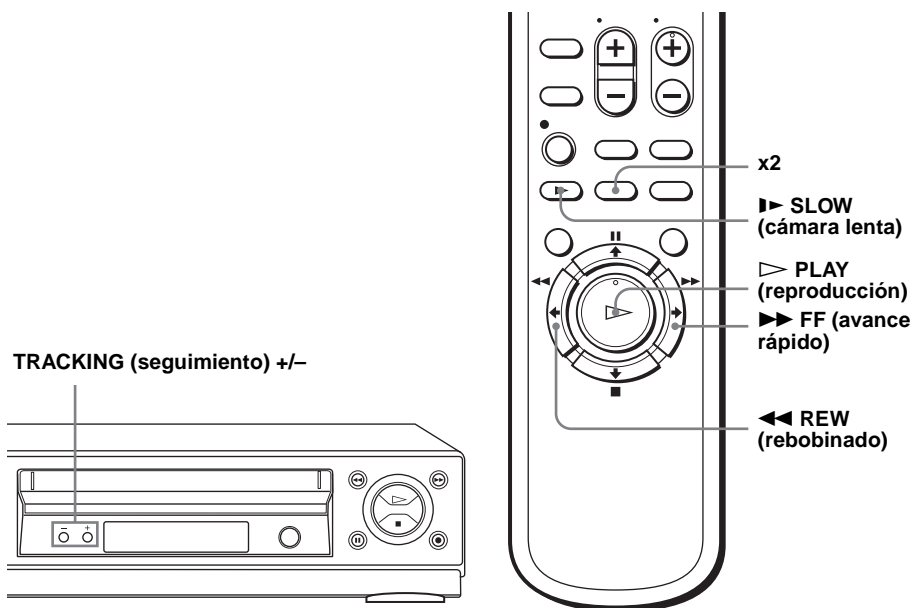
Mantenga presionado **I/POWER (alimentación)** en la videograbadora hasta que desaparezca “LOC” del visualizador. La videograbadora se desbloquea y se enciende.

Para detener la grabación con temporizador mientras la videograbadora está bloqueada, presione **■ STOP (parada)**. La grabación se detiene y la videograbadora se desbloquea.

Nota

- La videograbadora se desbloqueará si:
 - Detiene la grabación con temporizador presionando **■ STOP (parada)**.
 - Inserta una cinta.
 - El cable de alimentación de ca se desconecta o se interrumpe el suministro de alimentación.

Reproducción/búsqueda a distintas velocidades



Opciones de reproducción	Operación
Visualización de la imagen durante el avance rápido o el rebobinado	Durante el avance rápido, mantenga presionado ►► FF (avance rápido). Durante el rebobinado, mantenga presionado ◀◀ REW (rebobinado).
Reproducción a alta velocidad	<ul style="list-style-type: none"> Durante la reproducción, presione brevemente ►► FF (avance rápido) o ◀◀ REW (rebobinado). La cinta continúa reproduciéndose a alta velocidad. Durante la reproducción, mantenga presionado ►► FF (avance rápido) o ◀◀ REW (rebobinado). Al dejar de presionar el botón, se reanuda la reproducción normal.
Reproducción al doble de la velocidad normal	Durante la reproducción, presione ×2.
Reproducción a cámara lenta	Durante la reproducción o la pausa, presione ► SLOW (cámara lenta).
Reproducción fotograma a fotograma	Durante la pausa, presione ►► FF (avance rápido) <u>del control remoto</u> .

Para reanudar la reproducción normal

Presione ▷ PLAY (reproducción).

Sugerencias

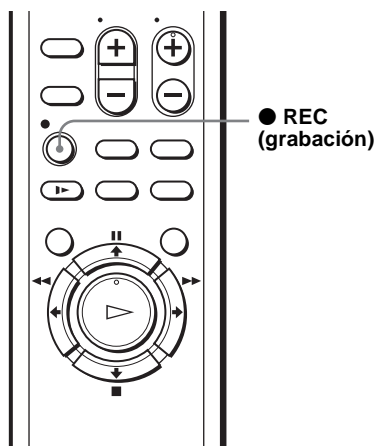
- Ajuste la imagen con los botones TRACKING (seguimiento) +/- si:
 - Aparecen rayas mientras reproduce a cámara lenta.
 - La imagen tiembla durante el modo de pausa.
- La videograbadora se enciende y comienza a reproducir automáticamente presionando \triangleright PLAY (reproducción) en la videograbadora con la alimentación de la videograbadora desactivada.

Notas

- El sonido desaparece durante estas operaciones.
- Aunque las cintas grabadas en el modo LP en otras videograbadoras pueden reproducirse en esta videograbadora, no puede garantizarse la calidad de imagen.
- La imagen puede aparecer con ruido al reproducirse a alta velocidad en sentido inverso.

Ajuste del tiempo de duración de la grabación

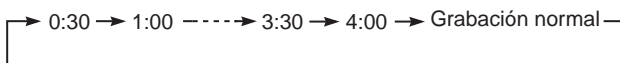
Una vez iniciada la grabación, puede hacer que la videograbadora deje de grabar automáticamente transcurrido una duración especificada.



- 1 Durante la grabación, presione ● REC (grabación).
El indicador TIMER (temporizador) aparecerá en el visualizador.



- 2 Presione ● REC (grabación) varias veces para ajustar el tiempo de duración.
Con cada presión, el tiempo aumenta en incrementos de 30 minutos.



El contador de cinta disminuye minuto a minuto hasta 0:00, y después la videograbadora deja de grabar y se apaga automáticamente.

Para aumentar la duración

Presione ● REC (grabación) varias veces para ajustar un nuevo tiempo de duración.

Para cancelar la duración

Presione ● REC (grabación) varias veces hasta que el indicador TIMER (temporizador) desaparezca y la videograbadora vuelva al modo de grabación normal.

Para parar durante la grabación

Presione ■ STOP (parada).

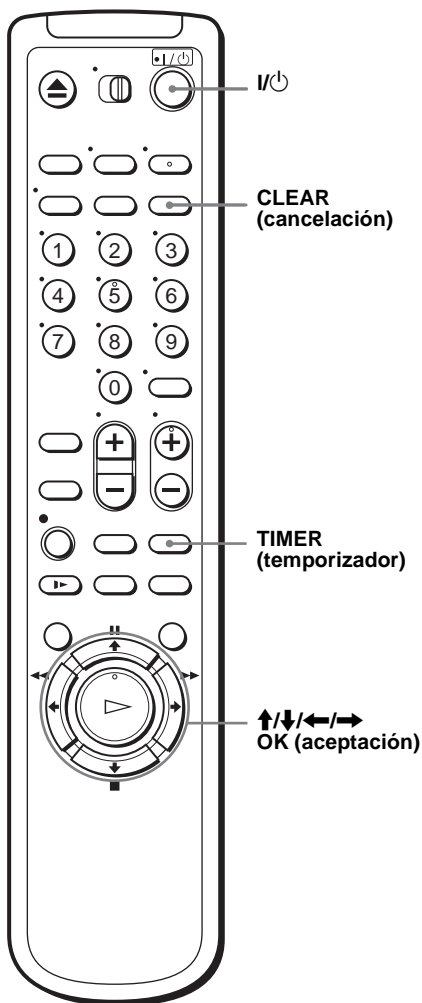
Nota

- No será posible mostrar el tiempo de cinta actual en el visualizador si ajusta el tiempo de duración de la grabación

Comprobación/cambio/cancelación de los ajustes del temporizador

Antes de comenzar...

- Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.



- 1** Presione I/O para encender la videgrabadora.
- 2** Presione TIMER (temporizador).
 - Si desea cambiar algún ajuste, continúe con el siguiente paso.
 - Si no es preciso cambiar ningún ajuste, presione MENU y, a continuación, apague la videgrabadora para volver al modo de espera de grabación.

continúa

Grabación de programas estéreo y bilingües (no disponible en SLV-LX500)

Grabación de programas estéreo

Cuando reciba un programa emitido en estéreo, presione AUDIO MONITOR (monitor de audio) para que aparezca ESTÉREO en la pantalla del TV. También es posible seleccionar IZQUIERDA, DERECHA, o MONOFÓNICO. Si hay ruido en el programa estéreo, seleccione MONOFÓNICO. El sonido se grabará en monofónico (en ambas pistas de audio hi-fi y normal) pero con menos ruido.

Grabación de programas bilingües

Presione AUDIO MONITOR (monitor de audio) para que “SAP” aparezca en la pantalla del TV. Al recibirse un programa SAP (Programa de audio secundario), “SAP” aparecerá en la pantalla del TV. Cuando se selecciona PRINCIPAL, la videograbadora graba solamente el sonido principal.

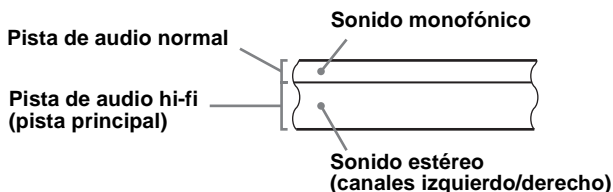
Selección del sonido durante la reproducción

Durante la reproducción, presione AUDIO MONITOR (monitor de audio) para seleccionar el sonido que quiera.

Para escuchar	Indicación en pantalla	Visualizador
Estéreo	Hi-Fi	Hi-Fi
Canal izquierdo	IZQUIERDA	Hi-Fi
Canal derecho	DERECHA	Hi-Fi
Sonido monofónico de la pista de audio normal	MONOFÓNICO	Ningún indicador

Cómo se graba el sonido en una cinta de video

La videograbadora graba el sonido en dos pistas independientes. El sonido hi-fi se graba en la pista principal junto con la imagen. El sonido monofónico se graba en la pista de audio normal a lo largo del borde de la cinta.

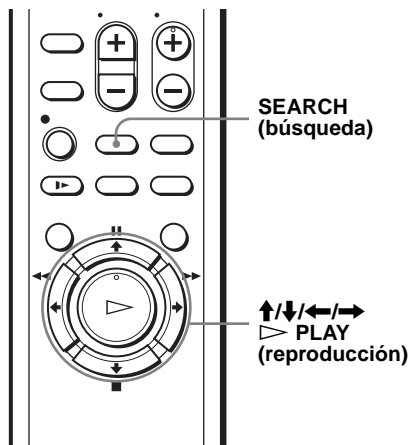


Notas

- Para reproducir cintas en estéreo, es preciso utilizar las conexiones de A/V.
- Al reproducir cintas grabadas en monofónico, el sonido se oye en monofónico independientemente del ajuste de AUDIO MONITOR (monitor de audio).

Búsqueda mediante varias funciones

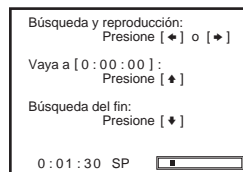
La videograbadora marca la cinta automáticamente con una señal de índice en el punto en el que comienza cada grabación. Puede encontrar fácilmente un punto específico utilizando varias funciones de búsqueda.



Para buscar utilizando la función de índices (Búsqueda y reproducción)

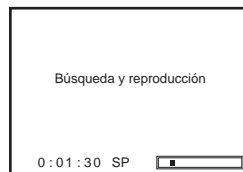
La videograbadora marca la cinta automáticamente con una señal de índice en el punto en el que comienza cada grabación. Utilice estas señales como referencia para localizar grabaciones específicas.

- 1 Inserte una cinta indexada en la videograbadora.
- 2 Presione SEARCH (búsqueda).



- 3 Presione → para explorar hacia delante, o ← para explorar hacia atrás.

La videograbadora busca y después reproduce durante unos cinco segundos.



- 4 Presione ▷ PLAY (reproducción) para ver ese programa.

Si no presiona ▷ PLAY (reproducción), la videograbadora buscará automáticamente la siguiente marca de índice, o hasta que llegue al final de la cinta.

Para buscar el punto 0:00:00 del contador

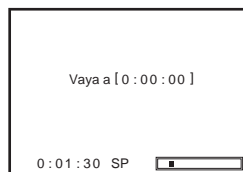
Para marcar un punto de la cinta que desee localizar posteriormente, reajuste el contador de cinta a "0:00:00".

La videograbadora avanza rápidamente o rebobina automáticamente hasta el punto 0:00:00 del contador de cinta.

1 Presione SEARCH (búsqueda).

2 Presione **↑**.

La videograbadora comienza a buscar y se para automáticamente en el punto 0:00:00.



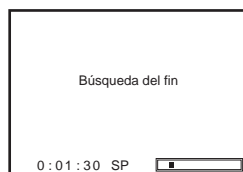
Para buscar una porción en blanco en la cinta

La videograbadora busca automáticamente el principio de una porción en blanco. Puede localizar fácilmente un punto desde el que quiera comenzar a grabar.

1 Presione SEARCH (búsqueda).

2 Presione **↓**.

La videograbadora comienza a buscar y se para automáticamente en el principio de un espacio en blanco. Si no se localiza un espacio en blanco, la videograbadora llegará al final y la cinta será expulsada.



Nota

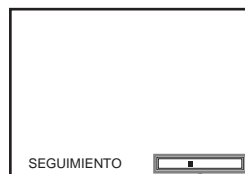
- Una vez en el modo de grabación, si pone la videograbadora en pausa y después la suelta para comenzar la grabación, no se insertará marca de índice. Si se cambia de canal mientras la videograbadora está puesta en pausa, se insertará una marca de índice.

Ajuste de la imagen (seguimiento)

Aunque la videograbadora ajusta automáticamente el seguimiento al reproducir la cinta, es posible que la imagen se distorsione si la grabación es de mala calidad. En este caso, ajuste el seguimiento manualmente.

Presione TRACKING (seguimiento) +/- en la videograbadora para mostrar el medidor de seguimiento. La distorsión deberá desaparecer al presionar uno de los dos botones de seguimiento.

Para reanudar el ajuste automático del seguimiento, expulse la cinta y vuelva a insertarla.



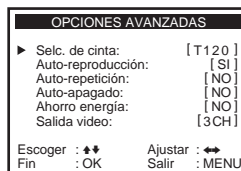
Medidor de seguimiento

Nota

- No puede garantizarse que el ajuste automático del seguimiento se active con cintas grabadas en el modo LP en otras videograbadoras.

Cambio de las opciones de menú

- 1 Presione MENU.
- 2 Presione \uparrow/\downarrow para mover el cursor (\blacktriangleright) hasta "Opciones Avanzadas", después presione OK (aceptación).



- 3 Presione \uparrow/\downarrow para mover el cursor (\blacktriangleright) hasta la opción a cambiar.
- 4 Presione \leftarrow/\rightarrow para cambiar el ajuste, y presione OK (aceptación).
- 5 Presione MENU para salir del menú.

Opciones de menú

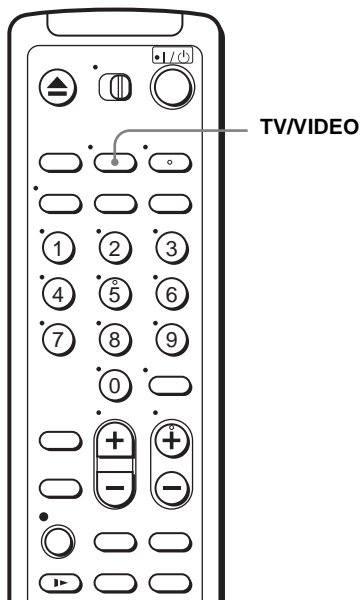
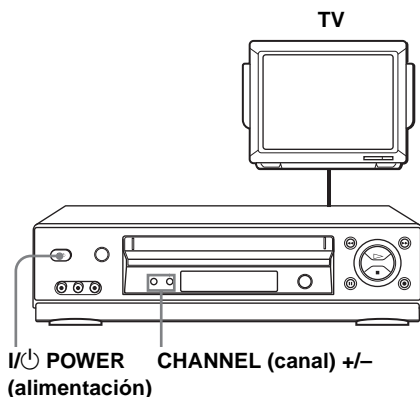
Los ajustes iniciales se indican en negrita.

Opción de menú	Ajuste esta opción en
Selc. de cinta	<ul style="list-style-type: none"> • T-120 cuando utilice una cinta de longitud T-120 o más corta. • T-160 cuando utilice una cinta de longitud T-160. • T-180 cuando utilice una cinta de longitud T-180 o más larga. Para más información, consulte la página 28.
Auto-reproducción	<ul style="list-style-type: none"> • SI para comenzar la reproducción automáticamente, cuando inserte una cinta con su lengüeta de seguridad quitada. • NO para desactivar la reproducción automática. Necesita presionar \blacktriangleright PLAY (reproducción) para empezar a reproducir, aunque inserte una cinta con su lengüeta de seguridad quitada.
Auto-repetición	<ul style="list-style-type: none"> • SI para reproducir una cinta repetidamente. La videgrabadora rebobina una cinta hasta el principio y reinicia la reproducción automáticamente. • NO para desactivar la repetición automática.
Auto-apagado	<ul style="list-style-type: none"> • 1h para apagar la videgrabadora automáticamente una hora después de la última operación. • 2h para apagar la videgrabadora automáticamente dos horas después de la última operación. • NO para no ajustar una hora específica para apagar.
Ahorro energía	<ul style="list-style-type: none"> • SI para apagar los indicadores en el visualizador durante el modo de espera para reducir el consumo de corriente de la videgrabadora al mínimo. • NO para encender los indicadores del visualizador mientras la videgrabadora está en espera.
Salida video	<ul style="list-style-type: none"> • 3CH (canal3) cuando utilice canal 3 para recibir la señal de la videgrabadora. • 4CH (canal4) cuando utilice canal 4 para recibir la señal de la videgrabadora. Para más información, consulte la página 48.

continúa

Ajuste de la canal de salida de RF

Si conecta la videogradora al TV utilizando únicamente el cable de antena, deberá ajustar "Salida video" en el menú OPCIONES AVANZADAS para que el TV pueda recibir la señal correcta de la videogradora.



- 1** Ajuste "Salida video" a "3CH (canal3)" o "4CH (canal4)" en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste el "Salida video" en cualquier canal.
- 2** Presione I/⏻ POWER (alimentación) para encender la videogradora.
- 3** Presione TV/VIDEO para que se encienda el indicador VIDEO en el visualizador de la videogradora.
- 4** Presione CHANNEL (canal) +/- para que aparezca un número de canal en el visualizador.

Seleccione un número de canal activo en su zona.

- 5** Encienda el TV y ajústelo en el canal seleccionado en el paso 1 (canal 3 ó 4).

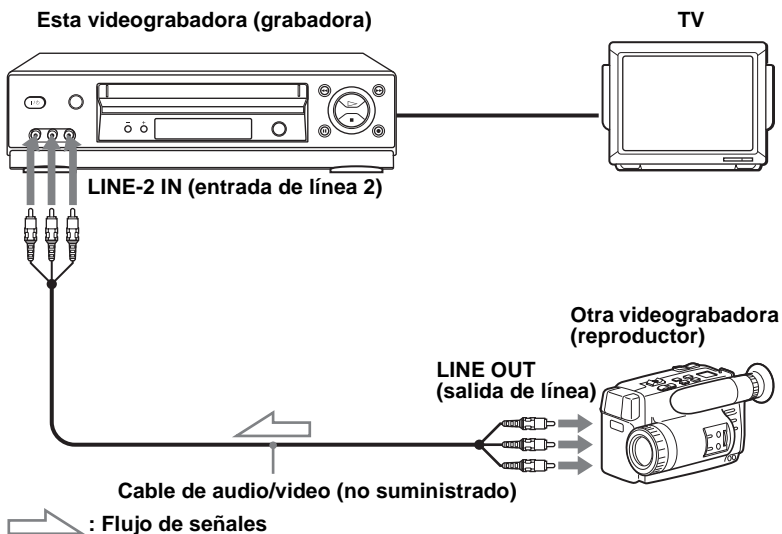
El canal seleccionado en el paso 4 aparecerá en la pantalla del TV. Si los canales cambian al presionar CHANNEL (canal) +/-, significa que el ajuste realizado es correcto.

Siempre que emplee la videogradora, ajuste el TV en el canal seleccionado en el paso 1.

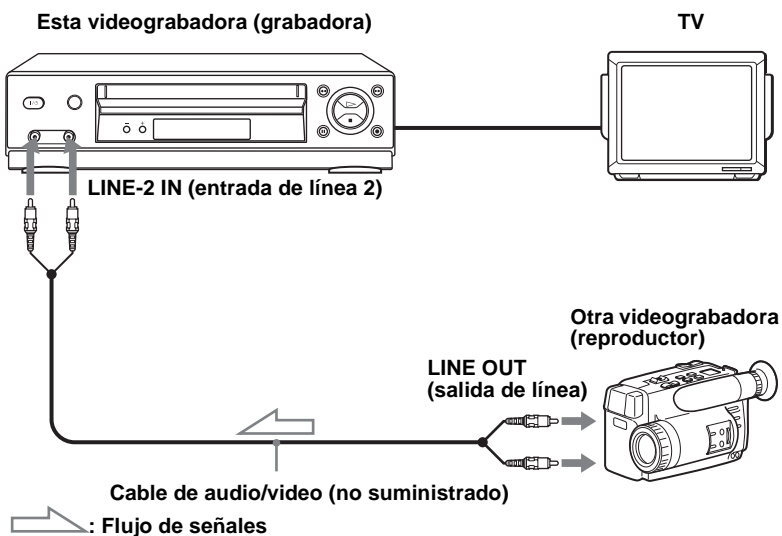
Edición con otra videograbadora

Cómo realizar la conexión para grabar en esta videograbadora

Para SLV-LX700S y SLV-LX600S



Para SLV-LX500



Operaciones adicionales

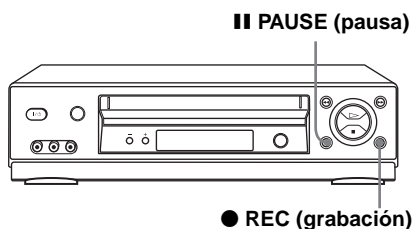
Notas

- Asegúrese de que conecta los enchufes a las tomas del mismo color.
- Si la otra videograbadora es de tipo monofónico y está conectada a las tomas LINE-2 IN (entrada de línea 2) de esta videograbadora, conecte el enchufe de audio a la toma AUDIO L (audio izquierda) (blanca). El sonido se grabará en los canales derecho e izquierdo. Si realiza la conexión a la toma AUDIO R (audio derecha) (roja), el sonido sólo se grabará en el canal derecho (sólo SLV-LX700S y SLV-LX600S).
- Si conectó esta videograbadora a las tomas LINE IN (entrada de línea) y LINE OUT (salida de línea) de la otra videograbadora, seleccione la entrada correctamente para evitar zumbidos.
- Puede emplear las tomas LINE IN 1 (entrada de línea 1) para editar.
- Si la otra videograbadora es de tipo monofónico y la conecta a las tomas LINE IN 1 (entrada de línea 1) de esta videograbadora, el sonido sólo se grabará en el canal cuya toma esté conectada al enchufe de audio. Para grabar en los canales derecho e izquierdo, conecte los enchufes de audio a las tomas AUDIO R/L (audio derecha/izquierda) con un cable de audio/video (no suministrado) (sólo SLV-LX700S y SLV-LX600S).

Operación (cuando grabe en esta videograbadora)

Antes de comenzar a editar

- Encienda la videograbadora y el TV, y ajústelo en el canal de video.
- Presione INPUT SELECT (selección de entrada) o CHANNEL (canal) +/- para que "L1" o "L2" aparezca en el visualizador.
- Presione SP/EP para seleccionar la velocidad de cinta, SP o EP.



- 1** Inserte una cinta fuente sin lengüeta de seguridad en la otra videograbadora (reproductor). Busque el punto de inicio de la reproducción y ajústelo en el modo de pausa de reproducción.
- 2** Inserte una cinta en esta videograbadora (grabadora). Busque el punto de inicio de grabación y presione **II PAUSE** (pausa).
- 3** Presione **● REC** (grabación) en esta videograbadora para ponerla en el modo de pausa de grabación.
- 4** Para iniciar la edición, presione simultáneamente los botones **II PAUSE** (pausa) de ambas videograbadoras.

Para detener la edición

Presione los botones **■ STOP** (parada) de ambas videograbadoras.

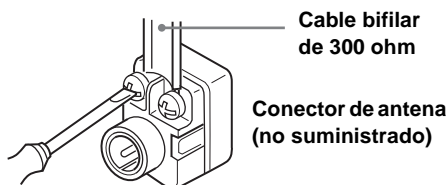
Sugerencia

- Para eliminar escenas no deseadas durante la edición, presione **II PAUSE** (pausa) en esta videograbadora cuando comience la escena que no desee. Cuando finalice, vuelva a presionar **II PAUSE** (pausa) para reanudar la grabación.

Información sobre la antena

Fijación del conector de antena externa

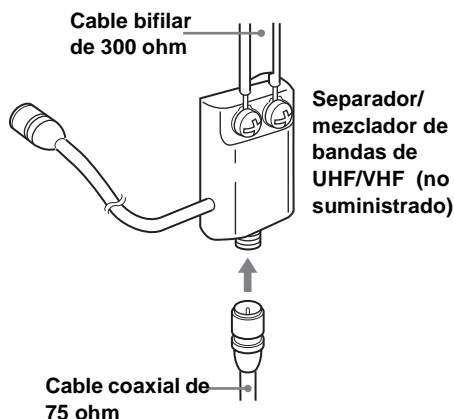
Cuando emplee un cable bifilar de 300 ohm para una antena de VHF/UHF, utilice un conector de antena (no suministrado) para conectar la antena a la videograbadora.



- 1** Afloje los tornillos del conector de antena.
- 2** Enrolle los hilos del cable en los tornillos del conector de antena.
- 3** Vuelva a apretar los tornillos.

Fijación de un mezclador de bandas de UHF/VHF

Si utiliza un cable coaxial de 75 ohm y uno bifilar de 300 ohm para una antena de VHF/UHF, emplee un separador/mezclador de bandas de UHF/VHF (no suministrado) para conectar la antena a la videograbadora.



- 1** Afloje los tornillos del mezclador.
- 2** Enrolle los hilos del cable en los tornillos del mezclador.
- 3** Vuelva a apretar los tornillos.
- 4** Conecte el cable coaxial de 75 ohm al mezclador.

Solución de problemas

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema que no aparezca a continuación, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

	Problema	Solución
Alimentación	El interruptor I/⏻ no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el cable de alimentación de ca firmemente. • Compruebe que la videgrabadora no está bloqueada. Para desbloquearla, mantenga presionado I/⏻ POWER (alimentación) <u>en la videgrabadora</u> hasta que el indicador "LOC" desaparezca.
	La alimentación está activada, pero la videgrabadora no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha condensado humedad. Desactive la alimentación, desenchufe el cable de alimentación de ca y deje que la videgrabadora se seque durante más de tres horas.
Reloj	El reloj se ha parado y aparece " --:-- " en el visualizador.	<ul style="list-style-type: none"> • El reloj se parará si la videgrabadora permanece desconectada de la toma mural durante más de un minuto. Vuelva a ajustar el reloj (y el temporizador).
Reproducción	La imagen de reproducción no aparece en la pantalla del TV.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el TV esté ajustado en el canal de recepción de la videgrabadora. Si utiliza un monitor, ajústelo en la entrada de video.
	La imagen no es nítida.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el seguimiento con los botones TRACKING (seguimiento) +/-. • Las cabezas de video están sucias (consulte la última página de la sección "Solución de problemas"). Limpie las cabezas de video con un casete limpiador de cabezas de video Sony. Si un casete limpiador Sony no se encuentra disponible en su zona, acuda al proveedor Sony más próximo para que limpie las cabezas (se cobrará por el servicio). No utilice casetes limpiadores de tipo líquido disponibles en el mercado, ya que pueden dañar las cabezas de video. • Es posible que sea preciso sustituir las cabezas de video. Consulte con el proveedor Sony local para obtener más información.
	La imagen se ondula verticalmente durante la búsqueda de imágenes.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el control de línea vertical en el TV o monitor.
	La imagen aparece sin sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • La cinta es defectuosa. • Si realizó las conexiones de A/V, compruebe la conexión del cable de audio.

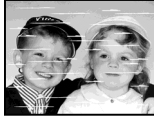
	Problema	Solución
Grabación	El programa de TV no aparece en la pantalla del TV.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el TV esté ajustado en el canal de recepción de la videograbadora. Si utiliza un monitor, ajústelo en la entrada de video. • Seleccione la fuente correcta con los botones INPUT SELECT (selección de entrada) o CH (canal) +/-. • Seleccione un número de canal cuando grabe programas de TV; elija “L1” o “L2” cuando grabe desde otro equipo.
	La recepción de TV es de mala calidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la antena de TV.
	La cinta comienza a reproducirse en cuanto se inserta.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha retirado la lengüeta de seguridad. Para grabar en esta cinta, cubra el orificio de la lengüeta.
	La cinta se expulsa al presionar ● REC (grabación).	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la cinta dispone de lengüeta de seguridad.
	No ocurre nada al presionar ● REC (grabación).	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la cinta no haya llegado al final.
Grabación con temporizador	El temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el reloj esté ajustado. • Compruebe que haya una cinta insertada. • Compruebe que la cinta dispone de lengüeta de seguridad. • Compruebe que la cinta no haya llegado al final. • Asegúrese de que ha ajustado un programa para grabarse con temporizador. • Compruebe que los ajustes del temporizador superan la hora actual. • Asegúrese de que el decodificador está encendido. • El reloj se parará si la videograbadora permanece desconectada de la toma mural durante más de un minuto. Vuelva a ajustar el reloj y el temporizador. • Desactive la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de ca
Otros	No es posible insertar la cinta.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no haya una cinta ya insertada en el compartimiento.
	El control remoto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que orienta el control remoto hacia el sensor remoto de la videograbadora. • Sustituya todas las pilas del control remoto por unas nuevas si disponen de poca energía. • Compruebe que el interruptor ●TV / VIDEO esté ajustado correctamente.
	El medidor de seguimiento no aparece en pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> • El estado de la grabación de la cinta es de muy mala calidad y el seguimiento no puede ajustarse.
	No es posible controlar otros televisores.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el número de código del TV. Es posible que el número de código cambie al sustituir las pilas del control remoto.
	Es preciso limpiar la videograbadora.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño seco y suave, o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o bencina.

Problemas causados por cabezas de video sucias

• Imagen normal



• Imagen borrosa



suciedad
inicial

• Imagen sin nitidez



• Ausencia de imagen (o la pantalla aparece en blanco y negro)



final



Especificaciones

Sistema

Formato

Estándar VHS NTSC

Sistema de grabación de video

Sistema FM de exploración helicoidal con cabeza giratoria

Cabezas de video

Cuatro cabezas de doble acimut

Señal de video

Color NTSC, estándar EIA

Velocidad de cinta

SP: 33,35 mm/s

EP: 11,12 mm/s

LP: 16,67 mm/s,

reproducción solamente

Tiempo máximo de grabación/reproducción

8 horas en modo EP (con cintas T-160)

Tiempo de rebobinado

Aprox. 1 min (con cintas T-120)

Sección del sintonizador

Cobertura de canales

VHF 2 a 13

UHF 14 a 69

CATV A-8 a A-1, A a W, W+1 a W+84

Antena

Terminal de antena de 75 ohm para VHF/UHF

Entradas y salidas

LINE IN 1 (entrada de línea 1) y LINE-2 IN (entrada de línea 2)

VIDEO IN (entrada de video), toma fonográfica (1 por cada)

Señal de entrada: 1 Vpico-pico, 75 ohm, desbalanceada, sincronización negativa

AUDIO IN (entrada de audio), tomas fonográficas (2 por cada)

Nivel de entrada: 327 mVrms

Impedancia de entrada: superior a 47 kiloohm

LINE OUT (salida de línea)

VIDEO OUT (salida de video), toma fonográfica (1)

Señal de salida: 1 Vpico-pico, 75 ohm, desbalanceada, sincronización negativa

AUDIO OUT (salida de audio),

tomas fonográficas (2)

Salida estándar: 327 mVrms

Impedancia de carga: 47 kiloohm

Impedancia de salida: inferior a 10 kiloohm

Sección del temporizador

Reloj

Bloqueo por cuarzo

Indicación del temporizador

Ciclo de 12 horas

Ajuste del temporizador

8 programas (máx.)

Generales

Requisitos de alimentación

SLV-LX700S CS

ca110 – 240 V, 50/60 Hz

Otros modelos

ca120 V, 60 Hz

Consumo de energía

16 W

Temperatura de funcionamiento

0°C a 45°C

Temperatura de almacenamiento

-20°C to 60°C

Dimensiones incluidas partes y controles salientes (an/al/prf)

SLV-LX700S/SLV-LX600S

Aprox. 360 × 95 × 258 mm

SLV-LX500

Aprox. 360 × 95 × 250 mm

Peso

Aprox. 2,6 kg

Accesorios suministrados

Control remoto (1)

Pilas de tamaño AA (R6) (2)

Cable coaxial de 75 ohm con conectores tipo F (1)

Adaptador de enchufe (1)

(sólo SLV-LX700S CS)

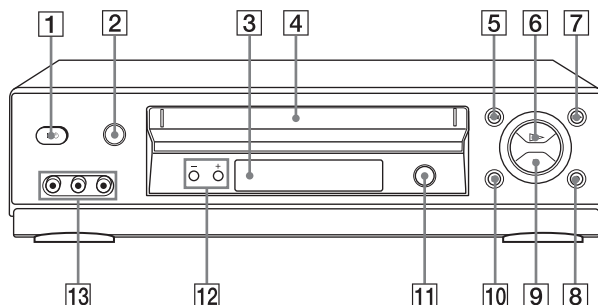
Cable de audio/video (1) (3 clavijas fonográficas en cada lado) (sólo SLV-LX700S y SLV-LX600S)

Diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice de componentes y controles

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis () para obtener información detallada.

Panel frontal

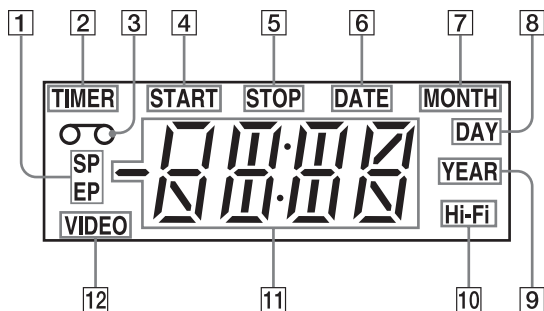


- 1** Interruptor I/⏻ POWER (alimentación) (36)
El visualizador estará iluminado cuando esté conectada la alimentación y se atenuará (o apagará) cuando la alimentación esté en el modo de espera.
- 2** Botón ≡ EJECT (expulsión) (24)
- 3** Sensor remoto (5)
- 4** Compartimiento de cintas
- 5** Botón ◀◀ REW (rebobinado) (24) (38)
- 6** Botón ▷ PLAY (reproducción) (24)
- 7** Botón ▶▶ FF (avance rápido) (24) (38)
- 8** Botón ● REC (grabación) (28) (40) (50)
- 9** Botón ■ STOP (parada) (24) (50)
- 10** Botón ■ PAUSE (pausa) (24) (50)
- 11** DIAL TIMER (tempolizador dial) *1 (30)
- 12** Botones CHANNEL (canal)/ TRACKING (seguimiento) +/-*2 (28) (46)
- 13** Tomas LINE-2 IN VIDEO/AUDIO L/R (entrada de línea 2 de video/audio i/d) (Tomas LINE-2 IN VIDEO/AUDIO (entrada de línea 2 de video/audio) para SLV-LX500) (49)

*1 no disponible en SLV-LX500.

*2 Los botones CHANNEL (canal) + y ▷ PLAY (reproducción)/■ STOP (parada) tienen un punto táctil.

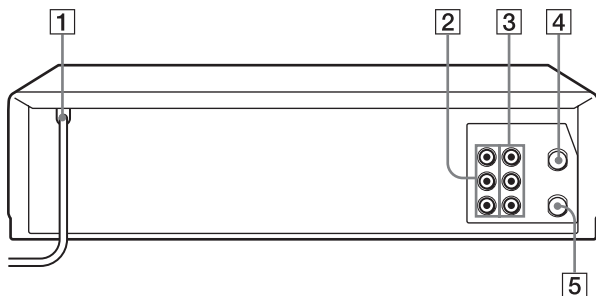
Visualizador



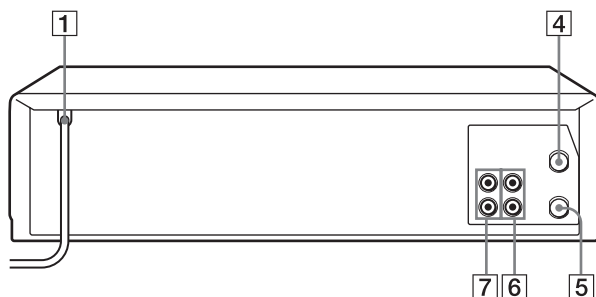
- | | |
|--|--|
| 1 Indicador SP/EP (reproducción estándar/
reproducción extendida) (28) | 7 Indicador MONTH (mes) (32) |
| 2 Indicador TIMER (temporizador) (36) | 8 Indicador DAY (día) (33) |
| 3 Indicador de cinta (28) | 9 Indicador YEAR (año) (33) |
| 4 Indicador START (inicio) (30) | 10 Indicador Hi-Fi (hi-fi) (43) |
| 5 Indicador STOP (parada) (31) | 11 Indicador de contador de tiempo/reloj/
línea/canal (25) (28) (50) |
| 6 Indicador DATE (fecha) (32) | 12 Indicador VIDEO (video) (29) (48) |

Panel posterior

SLV-LX700S/SLV-LX600S

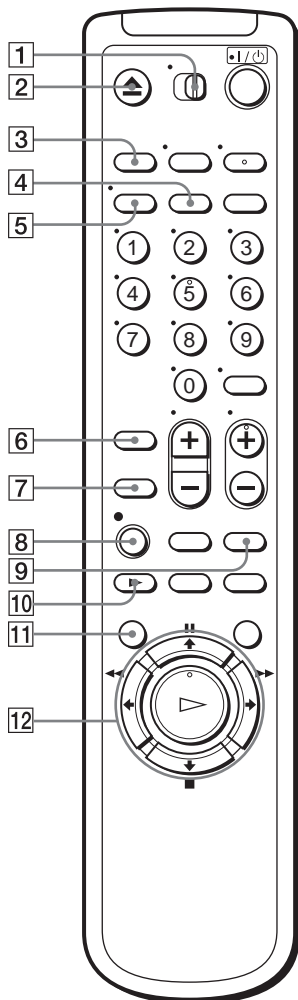


SLV-LX500



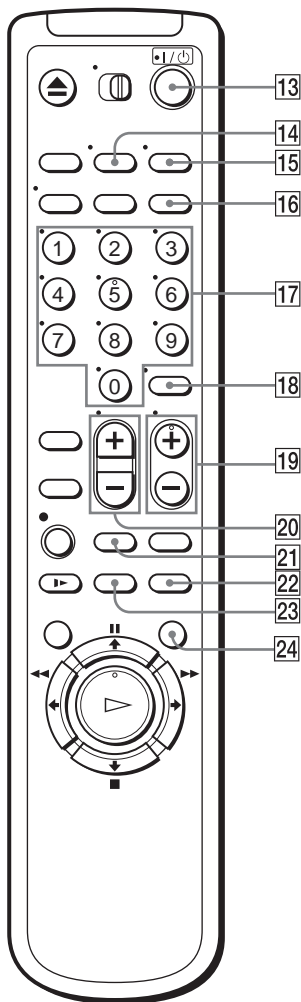
- 1** Cable de alimentación de ca (8) (12) (14)
- 2** Tomas LINE OUT AUDIO R/L/VIDEO (salida de línea de audio d/i/video) (9)
- 3** Tomas LINE IN1 AUDIO R/L/VIDEO (entrada de línea 1 de audio d/i/video) (50)
- 4** Conector RF IN (FROM ANT.) (entrada de radiofrecuencia desde antena) (11) (13) (15)
- 5** Conector RF OUT (TO TV) (salida de radiofrecuencia a televisor) (11) (13) (15)
- 6** Tomas IN AUDIO/VIDEO (entrada de audio/video) (LINE IN 1 (entrada de línea 1)) (50)
- 7** Tomas OUT AUDIO/VIDEO (salida de audio/video) (LINE OUT (salida de línea)) (9)

Control remoto



- 1 Interruptor **TV / VIDEO** (televisor/ video) (5)
- 2 Botón **EJECT** (expulsión) (24)
- 3 Botón **TRINITRON TV SYNCHRO PLAY** (reproducción sincronizada de TV Trinitron) (25)
- 4 Botón **COUNTER/REMAIN** (contador/ resto) (28)
- 5 Botón **DISPLAY** (indicación) (28)
- 6 Botón **SP/EP** (reproducción estándar/ reproducción extendida) (28)
- 7 Botón **INPUT SELECT** (selección de entrada) (29) (50)
- 8 Botón **REC** (grabación) (40)
- 9 Botón **TIMER** (temporizador) (35)
- 10 Botón **SLOW** (cámara lenta) (38)
- 11 Botón **MENU** (menú) (18) (35) (41) (47)
- 12 Botón **PAUSE** (pausa)/**UP** (18) (24)
 Botón **STOP** (parada)/**DOWN** (18) (24)
 Botón **REW** (rebobinado)/**LEFT** (24) (38)
 Botón **FF** (avance rápido)/**RIGHT** (24) (38)
 Botón **PLAY** (reproducción)/ **OK** (aceptación)* (18) (24)

* El botón **PLAY** (reproducción) tiene un punto táctil.



13 Interruptor I/⏻ (alimentación) (6) (36)

14 Botón TV/VIDEO (televisor/video) (6) (29)

15 Botón AUDIO MONITOR (monitor de audio) *^{1,2} (43)

16 Botón CLEAR (cancelación) (25) (42)

17 Botones numéricos*¹ (29)

18 Botón ENTER (introducción) (29)

19 Botones CH (canal) +/-*¹ (6) (28)

20 Botones VOL (volumen) +/- (6)

21 Botón SEARCH (búsqueda)

22 Botón REPLAY (repetición) (24)

23 Botón x2 (38)

24 Botón COMMERCIAL SKIP (omisión de anuncios) (24)

*¹ Los botones AUDIO MONITOR (monitor de audio), número 5 y CH (canal) + tienen un punto táctil.

*² no disponible en SLV-LX500

Índice alfabético

A

- Ajuste
 - de la imagen 46
 - del reloj 16
 - del seguimiento 46
- Ajuste del temporizador 34
 - cambio 41
 - cancelación 41
 - comprobación 41
 - grabación diaria/semanal 36

B

- Bloqueo
 - de la videograbadora 37
 - para niños 37
- Búsqueda
 - a distintas velocidades 38
- Búsqueda y reproducción 44
 - el punto 0 del contador 45
 - una porción en blanco 45

C

- Canal RF 48
- Conexión
 - de audio/video (A/V) 9
 - de la antena 11
 - del conector de antena externa 51
 - del mezclador de bandas de UHF/VHF 51
 - para TV por cable 8
 - TV por cable 15
- Contador 25
- Copia. *consulte* Edición

D

- Desactivación de canales 21

E

- Edición 49
- Estéreo 43

G

- Grabación 27
 - ajuste del temporizador 34
 - emisiones estéreo 43
 - emisiones SAP 43
 - mediante el temporizador dial 30
 - mientras ve otro programa 29
 - programas bilingües 43
 - protección 29

L

- Lengüeta de seguridad 29
- Limpieza de las cabezas de video 52

M

- Memorización
 - de canales 19
 - del sintonizador 19
- Modo de demostración 33
- Modo EP 28
- Modo LP 29
- Modo SP 28
- Monitoreo del audio durante la reproducción 43
- Monofónico 43

O

- Omisión de anuncios 24
- Opción avanzada 47

P

- Pista
 - de audio 43
 - de audio hi-fi 43
 - de audio normal 43

R

- Reproducción 23
 - a cámara lenta 38
 - a distintas velocidades 38
 - fotograma a fotograma 38
 - omisión 24
 - selección del sonido 43
- Reproducción sincronizada de TV Trinitron 25

S

- SAP (Programa de audio secundario) 43
- Selección de idioma 18

T

- Temporizador dial 30

V

- Velocidad automática de cinta 36

Referencia rápida para utilizar la videograbadora

Conexión 1

Para reproducir una cinta

- 1 Ajuste el TV en el canal 3 ó 4 (o en la entrada de video, si realizó conexiones de A/V).
- 2 Inserte una cinta y presione \triangleright PLAY (reproducción). Si no aparece ninguna imagen en su TV, presione el botón TV/VIDEO de la videograbadora hasta ver el indicador VIDEO en el visualizador.

Para grabar un programa

- 1 Presione TIMER (temporizador).
- 2 Ajuste el canal, hora, fecha, y velocidad de la cinta.
- 3 Presione TIMER (temporizador).
- 4 Inserte una cinta.
- 5 Presione I/⏻ para apagar la videograbadora.

Para ver la TV

- 1 Apague la videograbadora o presione el botón TV/VIDEO de la videograbadora hasta apagar el indicador VIDEO en el visualizador.
- 2 Ajuste el TV en el canal que desee ver.

Conexión 2

Para reproducir una cinta

- 1 Si realizó conexiones de A/V, ajuste el TV en la entrada de video. Si no utilizó la conexión de A/V:
 - Encienda el decodificador.
 - Ajuste el decodificador en el canal 3 ó 4.
 - Ajuste el TV en el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 ó 4).
- 2 Inserte una cinta y presione \triangleright PLAY (reproducción).

Para grabar un programa

- 1 Presione TIMER (temporizador).
- 2 Ajuste el canal, hora, fecha, y velocidad de la cinta.
- 3 Presione TIMER (temporizador).
- 4 Inserte una cinta.
- 5 Presione I/⏻ para apagar la videograbadora.

Para ver la TV

- 1 Apague la videograbadora o presione el botón TV/VIDEO de la videograbadora hasta apagar el indicador VIDEO en el visualizador.
- 2 Seleccione el canal con el decodificador (si tiene uno) o con el TV.

Conexión 3

Para reproducir una cinta

- 1 Ajuste el TV en el canal 3 ó 4 (o en la entrada de video, si realizó conexiones de A/V).
- 2 Inserte una cinta y presione \triangleright PLAY (reproducción).

Para grabar un programa

- 1 Encienda el decodificador.
- 2 Ajuste el decodificador en el canal que desee grabar.
- 3 Presione TIMER (temporizador).
- 4 Ajuste el canal, hora, fecha, y velocidad de la cinta.
- 5 Presione TIMER (temporizador).
- 6 Inserte una cinta.
- 7 Presione I/⏻ para apagar la videograbadora. Deje el decodificador encendido.

Para ver la TV

- 1 Apague la videograbadora o presione el botón TV/VIDEO de la videograbadora hasta apagar el indicador VIDEO en el visualizador.
- 2 Encienda el decodificador.
- 3 Ajuste el TV en el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 ó 4).
- 4 Ajuste el decodificador en el canal que desee ver.